

a szerkesztőségek figyelmébe!

la tr bh la

1971. augusztus 4.

az mszmp kb és a kormány együttes üléséről kiadott közleményhez az alábbi javításokat adjuk:

a második folytatás negyedik bekezdésének első sorától a szöveg helyesen:

3. a központi bizottság és a minisztertanács teljes szolidaritásáról... /tehát a ,, változatlan és,, szavak kimaradnak/. ugyancsak a bekezdés negyedik sorában a ,, szilárd,, szó helyett ,, változatlan ,, irandó.

a harmadik folytatás első bekezdésének első mondata nincs új-bekezdésben, hanem az előző bekezdés után következik. az új bekezdés kezdete:

a délvietnami ideiglenes forradalmi kormány ...

a harmadik folytatás második bekezdésének negyedik sorában az ,, is,, szócska törlendő.

az ötödik folytatás első bekezdésének negyedik sorában a szöveg:

.. kormányküldöttség munkáját. megelégedését fejezte ki... /az ,, és,, szócska tehát törlendő/

a hetedik folytatás második bekezdésének negyedik sora helyesen:

.. a kölcsönös érdekeknek megfelelően más országok is bekapcsolódhatnak.

a hetedik folytatás negyedik bekezdésének szövege helyesen:

iv. ötéves tervünk megvalósításában, népgazdaságunk hatékonyságának emelésében, hosszútávú fejlesztési terveink kialakításában, a tudományos-műszaki haladás meggyorsításában számolni kell a gazdasági integráció kibontakozásával.

a kilencedik folytatás harmadik bekezdésének negyedik sorától a szöveg:

.. mérsékelni az import növekedését, a termelés és a lakosság áruellátása szempontjából nem alapvető jelentőségű, sokszor indokolatlan...

ugyancsak a kilencedik folytatás negyedik bekezdésének harmadik sorában a szöveg:

... a lakosság áruellátásában elért eredmények....

x x x

fenti javításokkal a hivatalos 1. számú hírünk embargóját feloldjuk!

mti/

02.12 bh

- 10 -

M. T. I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. augusztus 5.

bb. 1. három hét múlva nyit a vadászati világkiállítás

1/sb/rj te la

1971. augusztus 5.

nagy a sürgős-forgás a vadászati világkiállítás 33.5 hektárnyi területén: három hét múlva, augusztus 27-én megnyitják a kapukat a látogatók előtt. öt vállalat és számos alvállalkozó többszáz dolgozója szorgoskodik most a pavilonoknál. a mezőgazdasági kiállítás régi pavilonjainak felújítása, tartozása már lényegében befejeződött, s átadták az építők belgium, a német szövetségi köztársaság és a sporthorgászok új pavilonját. most elsősorban az épületek kiállítási termékeit ,,öltöztetik,, a rendezők. külföldről eddig 35 kamionnal és 20 vagonnal érkezett különféle kiállítási kellék, szerkezet és dekorációs anyag. így már valamennyi pavilonban megkezdődött a kiállítási területek berendezése, díszítése. a külföldi kiállítók többsége saját maga gondoskodott a pavilonok berendezéséről, s már elküldte rendezőit, dekorációs szakembereit. a fejlődő országok pavilonjait a mém kiállítási iroda szakipari üzemének dolgozói rendezik be.

az egyik leglátványosabb ,,produkciónak,, ígérkezik kenya 350 négyzetméternyi kiállítási területe. a pavilon padozatától a mennyezetig a természet utánzataként műsziklákat és tengeri növényzetet telepítenek, tengerfenék-részletet alakítanak ki, s ezt majd a kenyéből hozatott tengeri halakkal népesítik be. az afrikai vadászatot példázza a korlát is, amelyet zebra bőrrel vonnak be. ötletesen hasznosítják a dia-vetítővel ,,elővarázsolt,, háttérket. így zambia kiállítási területén is speciális dia-vetítő felhasználásával idézik fel a viktória vizesés csodálatos látványát. tanzánia pavilonjának mennyezete a vadon hangulatát árasztja majd, mert pálmalevelekből alakítják ki a vadászok fölé boruló őserdei növényvilágot.

/folyt.köv./

NA

- 1 -

bb. 1. / három hét... 1. folyt./rj

tanzánia kiállítási területén mutatják be a kelet-afrikai vadászok sáttortáborát, a szafarit. a kétszemélyes vendégsátor kényelmes lakószobájával mellette fürdőszobát és előtte tornácot állítanak fel. külön sátrat kap a hivatásos vadász, s nem hiányzik a táborból az étkező és a tusoló sátor sem. az udvarban majd szelídített oroszán tanyázik és ragadozó-madarak röpködnek. india pavilonja előtt disztavat építenek, s partjára indiai gólyapánt költöztetnek. a pavilon mögött bemutatják a hatalmas ország legérdekesebb élővadját, a fehér tigrist, s közelében kap helyet a fekete párduc, és a macska-medve is.

a kiállítás új színtöltje már a főbejárati tornyot alumíniumbordákkal borítják be, s ezen helyezik el makrisz agamemnon 34 négyzetméteres vörösrézdomborítású művét. sok vendég érkezik majd gépkocsival a kiállításra. ezért több mint két szerezésre növelik a gépkocsi-parkoló hely területét. az albertirszai utcán kerekken 20 000 négyzetméternyi parkolási területet rendeznek be 6000 gépkocsi elhelyezésére. a napokban miniszteri szemle előtt ripte a kiállításon végzett munkálatokat, s megállapította, hogy jó ütemben haladnak az építők, s így az előírt határidőre teljesítik feladataikat. /mti/

..

bb. 2. kulturális központot kap három budapesti munkáskerület

1/ni/rj hgy la

1971. augusztus 5.

a budapesti népművelési intézmények hálózata általában kielégíti a lakosság kulturális igényeit, azonban néhány külső kerületben és az új lakótelepeken a lehetőségek jóval szerényebbek - alapították meg a főváros illetékesei. a színvonalban jelentkező különbségek fokozatos felszámolására az említett körzetekben kulturális központokat hoznak létre, s egy-egy ilyen korszerűen berendezett centrumban a legkülönbözőbb népművelési feladatokat ellátó helyiségek - klub, könyvtár, mozi stb. - kapnak majd helyet. a fővárosi tanács, a szot és a művelődésügyi minisztérium közös megállapodása alapján egyelőre három munkáskerületben - a józsefvárosban /ganz-mávg/, a kőbányai, illetve az újpesti városközpontban - rendeznek be ilyen művelődési egységeket. ehhez a programhoz a fővárosi tanács 20 millió forintot ad, s hasonló összeget biztosít a művelődésügyi minisztérium, továbbá a szot is jelentős anyagi támogatást nyújt. természetesen az érdekelt vállalatok részvétele is szükséges a nagyszabású beruházások megvalósításához.

/folyt.köv./

- 2 -

bb. 2. / kulturális központot... 1. folyt./rj

az említett új létesítményeken kívül a negyedik öt éves tervidőszakban egyéb jelentős népművelési beruházásokra, fejlesztésekre is sor kerül. például új filmszínházzal gazdagodik az ullői uti és a kelenföldi lakótelep, s vállalati fejlesztési alappól új mozi rendeznek be a csepeli királyerdőben és budafokon. óbudán ifjúsági házat létesítenek, a zuglói, az újpalotai és a kelenföldi lakótelepre pedig többoldalúan felhasználható kulturális épületkomplexumokat terveznek. befejeződik a ii. kerületben levő marcibányi téri ifjúsági ház, a xiii. kerületi gogol utcai és a xx. kerületi soroksári uti könyvtár építése is.

a népművelési lehetőségek lényeges bővítését szolgálják a tervezett kisebb-nagyobb rekonstrukciós feladatok, fejlesztések. a kulturális szolgáltató vállalatok fejlesztési alappól a fővárosi filmszínház hálózat és a vidám park fejlesztésére mintegy 180 millió forintot használnak fel öt év alatt; az állatkertben az akváriumépület rekonstrukciója lesz jelentősebb munka. ezenkívül a fővárosi tanács az ifjúság üdülési, kulturális, szórakozási és sportolási lehetőségeinek javítására a mostani tervidőszakban 15 millió forint támogatást nyújt; tanácsai fejlesztési alappól 10 millió forintot biztosítanak a császár-uszoda bővítéséhez. /mti/

..

bb. 3. mascagni, bartók, mozart, schumann művek a képernyőn - operaközvetítések, koncertek, balettek a nyár műsorán

1/nn/rj hi hgy

1971. augusztus 5.

a nyár nemcsak a táncdal-fesztivál, a könnyű show-műsorok évadjának ígérkezik a televízióban, mint vecsornyés jánostól, a televízió komolyzenei rovatának szerkesztőjétől megtudta az mti munkatársa, számos koncert, operaközvetítés teszi még színesebbé, még változatosabbá a képernyő híveinek esti szórakozását. érdekessé ígérkezik az a nagyszabású koncert, amelyet a pest megyei tanács díszudvaráról sugárzonak, színesben. a magyar állami hangversenyzenekar paul capolongo olasz származású, francia karmester vezényletével mozart műveket mutat be. az esz-dur kürtverseny szólistája friedrich ádám. ugyancsak rendkívüli élmény lesz piestro mascagni: parasztbecsület című operájának műsorra tűzése is. a milánói scala ének- és zenekarát nem kisebb mester, mint herbert von karajan dirigálja. a főszereplők: fiorenza cassotto, gianfranco checcola.

/folyt.köv./

- 3 -

bb. 3. / mascagni... 1. folyt./rj

zenei csemegének ígérkezik az augusztus 20.-i, ünnepi koncert is: a magyar rádió- és televízió szimfonikus zenekara tolmácsolásában erkel ferenc, bartók béla és hector berlioz műveket hallhatnak a nézők. ugyancsak ezen az estén mutatják be eck imre bartók béla „magyar képek”, című kompozíciójára írt táncjátékát. stimácz gabriella és molnár mihály szőlőjével. a színes adásban közreműködik még simándy józsef és müller lajos is. a karmester: Lehel györgy, a rendező horváth ádám.

az interfórum koncertsorozat egyik következő folytatásában rányi dezső szerepel, aki liszt: dante szonátáját és schumann novellette című darabját szólaltatja meg. a nyár folyamán másik fiatal pianistát, falvay sándort is meghívtak a fertői eszterházy kastélyba, ahol schumann g-moll szonátáját és chopin c-dur mazurkáját adja elő. képernyőre kerül az operaház neves énekesnőjéről, barlay zsuzsáról forgatott 30 perces portréfilm is, amelyben monteverdi, csajkovszkij, bizet, rossini, donizetti áriák, kodály-dalok csendülnek fel. a riportert cigány györgy. az adás szerkesztője kármán györgy. /mti/

--

bb. 4. bontják az „elnémult falu”, : gyűrűfűt

vid/ká/rj hgy

1971. augusztus 5.

gyűrűfűt, a múlt évben teljesen kihalt zselici falucskában, a háztulajdonosok megkezdtek elhagyott otthonaik lebontását, mint ismeretes: többféle elgondolás született az „elnémult falu”, fel-támasztására, hasznosítására, ám ahogy mulik az idő, úgy mennek füstbe ezek a tervek. gyűrűfű pedig közben - az időjárás hatásának kitéve és gondozó kezek híján - egyre pusztul, úgyhogy ma már alig van ép ház a községben. a hajdani lakók, akik ma pécsétt, szentlőrincen, bükkösdön, szigetváron vagy másutt élnek, egyre ritkábban teszik meg a hosszú és fárasztó utat gyűrűfűre, hogy valamit javítsanak az épületeken. s különben is az erózió oly gyors ütemben teszi tönkre a faluba vezető egyetlen - korábban állandóan karbantartott - földutat, hogy ma holnap terepjáró autóval vagy lovaskocsival is nehéz lesz a megközelítés. ezért aztán a volt gyűrűfűi családok megkezdtek az elhagyott lakóházak és gazdasági épületek lebontását, hogy legalább az építőanyagot hasznosítsák. mintegy tucatnyi, vályogtéglából vagy dőngölt földből épült házat azonban már bontani sem érdemes. /mti/

- 4 -

bb. 5. tűzijáték , viziparádé - sokrétű program budapesten az alkotmány Ünnepe

t/t/rj la



1971. augusztus 5.

Összeállították budapest alkotmányünnepi programját. minden körletben színes eseménysorozattal, vidám rendezvényekkel várják a főváros apraját-nagyját. sokhelyütt zenés ébresztő kelti a lakoságot az alkotmány Ünnepe, s már kora reggel megkezdődnek az augusztus 20.-i történések: délelőtt elsősorban a gyerekeknek szánják a programot, délután a parlament előtti téren zenés órásváltás lesz a felvont állami zászlónál, ismét megrendezi az mhez a hagyományosan augusztus 20-re időzített honvédelmi napot, a vízi- és légi parádét a dunán, illetve a parlament előtti légtérben, délután kulturális és sportrendezvények gazdagítják a programot, este pedig a gellért hegy ormáról felröppenő ezer-színű petárdák tűzijátékában gyönyörködhetnek a fővárosiak.

a szabadtéri színpadokon - a gellért hegyin, a városmajorin, a Margitszigetin és másutt - egész nap peregnek majd a műsorok, 20-án és 21-én is, mert ismeretesen az alkotmány napja ezúttal kétnapos /pénteki és szombati/ munkaszünetet jelent. a hűvösvölgyben az állami bábszínház műsorát mutatják be, lesz bohócparádé, vidám gyermekműsor, a legrangosabb szórakoztató művészek felléptével. óbudán, a józsefvárosban és máshol aszfaltrajz-versenyt rendeznek a gyerekeknek. ünnepi hangversenyre kerül sor a neuzeti múzeum kertjében. a város több pontján térzene hangzik majd az alkotmány napján.

a budapesti művelődési házakban szinte óránként követik egymást a rendezvények. a fővárosi művelődési házban ifjúsági klubösszejevetelt tartanak, népdalos könnyűzenei műsorral, filmvetítéssel. itt is szerepel majd a kisz központi művészegyüttes és az állami budapest táncgyűttes. kiállítások is várják a közönséget, népművészeti bemutatók somogyi hímzések, alföldi fafaragásokból, és a néprajzi múzeum gyűjteményének érdekesebből-érdekesebb darabjaiból. az újpesti ady endre művelődési házban a honismereti kör vetélkedője és a fotóklub diabemutatója ígérkezik érdekes eseménynek. a derkovits gyula ifjúsági klubban a képzőművészek rendez kiállítást, a táncklub tagjai pedig „a világ legszebb táncai”, műsorukat mutatják be. a kulich gyula színpadnál sakk-villámversenyt bonyolítanak le, a kőbányai ifjúsági parkban non stop műsort jelent majd a népszerű zenekarok és táncdalénekesek parádéja. „mindenki kedvére....”, peregne majd augusztus 20.-i műsor a budai parkszínpadon nagy nevettezők felléptével és a hvdsz bihari jános népi táncgyűttesének és zenekarának közreműködésével. /folyt.köv./

- 5 -

bb. 5. / túzijáték... 1. folyt./rj

ezuttal is elmaradhatatlan eseményei lesznek az augusztus 20.-i programnak az uttorok és veteránok találkozói, a főváros külső kerületeiben pedig a munkás-paraszt találkozók, az ünnepélyes kenyérszégés. budapesti uttorok több csapatját vendégül látnak az ország különböző részeiből meghívott pájtásokat. a sportesemények között kézilabda- és röplabda villámturnák, labdarúgó mérkőzések lesznek az asztalos jános ifjúsági parkban; a fehérvári uti gamma-pályán az alkotmány kupáért küzdenek meg a kézilabdázók, a szent istván parkban rádió-irányítású hajómodellek bemutatójára kerül sor, lövész-verseny lesz a xx. kerületben az előd utcai sporttelepen, s sok más versengés egyéb sportpályákon. /mti/

bb. 6. hírek a főváros életéből

1/rj hi hogy

1971. augusztus 5.

nagyarányu csatornafejlesztések a xviii.kerületben

a xviii.kerületi tanács következő öt évre szóló fejlesztési alapjának legnagyobb hányadát - több mint 80 millió forintot a kommunális ellátás javítására fordítja. ezt indokolja, hogy pestlőrinc és pestime csatorna- és vízcsőhálózatát meglehetősen elavult. a tervidőszak során egyik legnagyobb szabású munka az állami lakótelep csatornázása, valamint a kisz-lakónegyed csatornázásának a befejezése. a kerület szennyvízelvezetési gondja - mint legutóbb megállapították - csak akkor oldódna meg, ha megépülne a tervben szereplő 3,5 kilométer hosszú szennyvíz-göringvezeték, amely lehetővé tenné a még ellátatlan területek bekapcsolását a hálózatba. a kerület vízcső-hálózata 1975. végéremintegy 20 kilométerrel gyarapodik. a vízcsőfejtésen kívül felújítják a régi csőszakaszokat is. a fejlesztési tervben szerepel a városrész mélyebben fekvő területeinek belvízrendezése. elsőként a kemény zsigmond utca környékéről, valamint a lipták- és a béla- telep-ről vezetik le a vizet.

/folyt.köv./

- 6 -

bb. 6. / hírek a főváros... 1. folyt./rj

a terézvárosi népi ellenőrök megvizsgálják: milyen az oktatási intézmények hiányai?

közérdekű témák megvizsgálását vette tervbe a vi. kerületi népi ellenőrzési bizottság. az év második felében sorra járják a terézvárosi óvodákat és iskolákat, hogy meggyőződjenek: az oktatási intézmények konyhái, éttermei megfelelnek-e a közegészségügyi előírásoknak, illetve a tanintézetek gazdái mit tesznek a kulturált étkeztetésért. megvizsgálják továbbá, hogy a tartási és életjáradéki szerződésekre vonatkozó szabályokat megtartják-e az érintett felek; az eltartó elegendő tesz-e a szerződésben vállalt kötelezettségének. a terézvárosi vállalatoknál és szervezeteknél ellenőrzik, hogy kellő gondot fordítanak-e a szociális és kulturális alapok képzésére, s jól sáfárkodnak-e az erre a célra biztosított összegekkel.

bővül az ipari szolgáltatások hálózata a belvárosban

a belvárosban évről évre több ezren veszik igénybe a javító- szolgáltatási ellátást, amely viszont nem képes zavartalanul ki-elégíteni a jelentkező igényeket. éppen ezért az v. kerületi tanács negyedik ötéves tervének összeállításánál a lakosság ilyen irányú igényét messzemenően figyelembe vette. a belvárosi üzletközpontban mintegy husz új szolgáltató egység megnyitására kerül sor. ezen kívül a gelka az elektroakusztikai és az elektromos háztartási gépek és készülékek javítására új fiókot, a tempó ktsz pedig önkiszolgáló automata-rendszerű mosószalon nyit. a fővárosi mértékutáni szabóság három új üzletet rendez be; az eliteos a fortuna ktsz-ek cipőkészítő és javító részleget nyitnak. /mti/

bb. 7. hét hónap alatt 700 vagonnal több friss zöldség-gyümölcs budapest lakosságának

1/ol/rj is la

1971. augusztus 5.

osváth laura, az mti munkatársa jelenti:

az év első hét hónapjában budapest lakossága 700 vagonnal több friss árut vásárolt a zöldség-üzletekben, elárúsítóhelyeken, mint a múlt év hasonló időszakában. a zöldség-gyümölcs kereskedelmi egyesülésnél készült gyorsmétrleg legfrissebb adatai szerint a tagvállalatok július 31-ig 3 ezer vagon idei zöldség-félét és gyümölcsöt juttattak el a fővárosba, kifejezetten a lakosság részére. az urbanizációs fejlődésnek is utal az az érdekes adat, hogy míg a vidék lakossága tavaly a jelzett időpontig ugyanazt a cikkekkel összeesen 3400, az idén már 5100 vagonnyit vásárolt fel a tagvállalatok üzlethálózatában. az összehasonlítás budapestén 130, vidéken 152, országosa pedig 143 százalékos növekedést mutat a lakosság fogyasztását számotartó múlt évi forgalmi adatokhoz képest.

/folyt.köv./

- 7 -

bb. 7. / hét hónap alatt... 1. folyt./rj

a felmérésből kitűni az is, hogy ez év első felének időjárása kedvezően éreztette hatását: néhány cikk hamarabb jelent meg a piacon, s a terméseredmények általában kedvezőbbek, mint tavaly. Lényegesen több jutott az üzletekbe például az ugynevezett kora burgonyából, amiből budapesti 130, országosan pedig 500 vagonnal adtak el többet a lakosságnak, mint a múlt évben. a bevásárló szatyrokban, kosarakban már eddig összesen 3070 vagonnyi burgonyát vittek haza a vásárlók a tagvállalatok üzleteiből. Idei főzõnagymából csupán júliusban - amikor már kilóban és nem csomóban mérik - 220 vagonnyit fogyasztottunk, 60 vagonnal többet, mint 1970 júliusában. jelentõsen nõtt a múlt évihez képest az uborka forgalma- tavaly a tagvállalatok 730, az idén 1200 vagonnal vásároltak fel a lakosság részére, de több jutott exportra a konzerviparnak is. miután a szabadföldi áru korábban „futott be”, a piacra, hasonló volt a helyzet a paradicsom és a zöldpaprika el látásában is. paradicsomból 1970-ben július 31-ig 480, az idén 950 vagonnal, zöldpaprikából tavaly 280, most pedig már 580 vagonnal vásároltak fel a tagvállalatok. /idekivánkozik, hogy az idén 40 fillérrel drágább a paradicsom, míg az elsõosztályú zöldpaprika 3.60-nal, a lecsónak való pedig 1 forinttal olcsóbb/ zöldbabból viszont mindössze 20 vagonnal érkezett több eddig, mint a múlt év hasonló időszakában. a száraz időjárás ugyanis nem kedvez a babnak, a keresletet most sem tudják belőle kielégíteni. az esõ hiánya általában valamennyi közlekedési területén érezteti hatását. sárgarépa gyökér, zeller most is csupán az öntözött területekről érkezik, de hiányt nem okoz. nem mondható el az azonban a fejles- és keltapozsztaról, amiből az idén gyengébb a termés. néhány más, részint már lefutott cikkből - például zöldborsóból és szárcsóból 8; :-U-8:3U kevesebb volt a kelténél. noha a lakosság ellátása érdekében csökkentették az exportszállításokat.

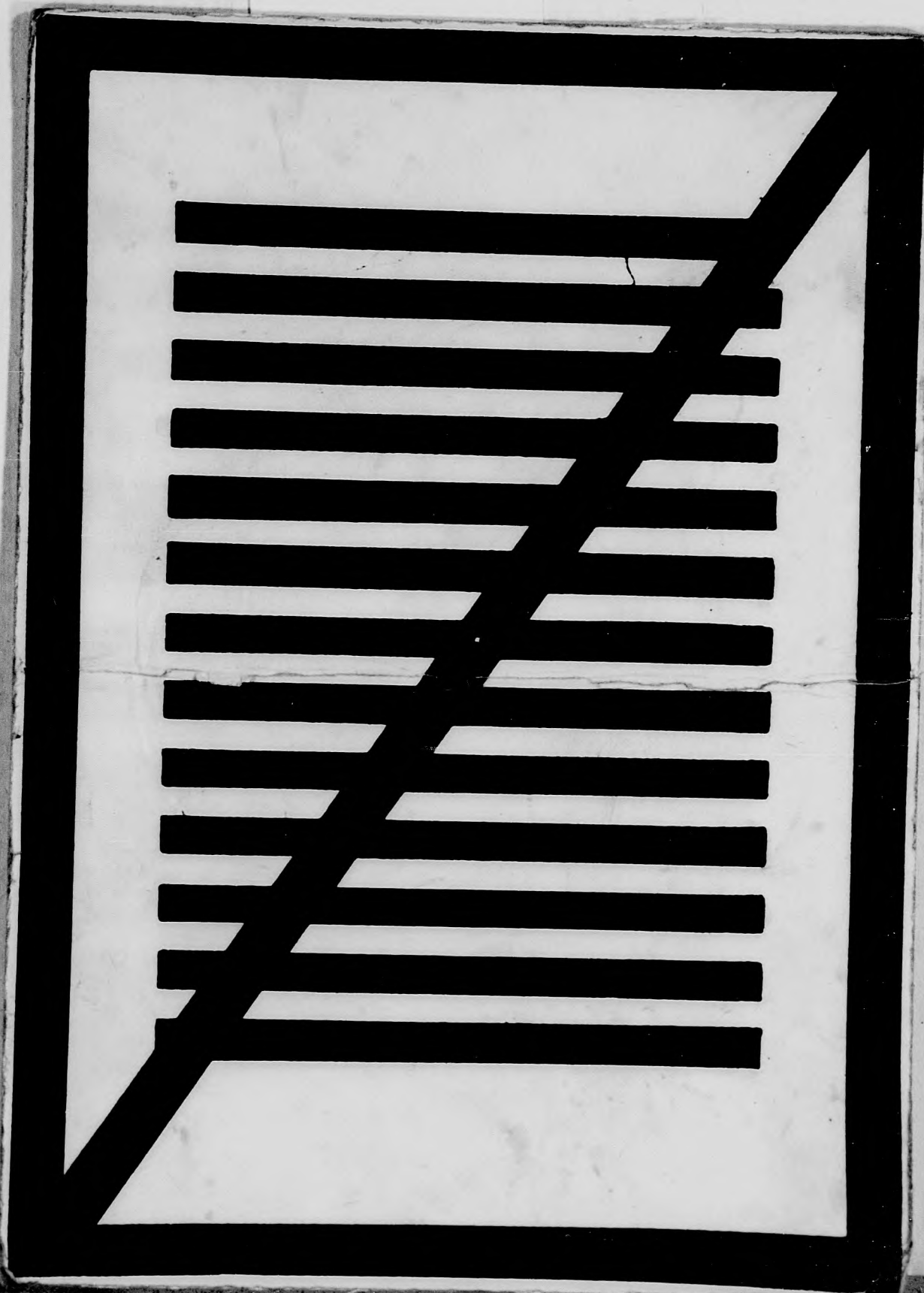
már egyre kevesebb a piacon a szintén lefutóban lévõ sárgadinnye, amiből az idén mintegy háromszorosát vásárolták fel a tavalyi mennyiségnek. a görögdinnye érési ideje jóval megelőzte a tavalyit, s még 1970. augusztus 3.-ig csupán 50 vagonnal vásároltak fel a tagvállalatok, az idén ugyanezen a napon már 1100 vagonnal tartottak most naponta 15-20 vagon görögdinnye érkezik a fővárosba, s 1.40 forinttal olcsóbb, mint tavaly volt. sárgabarackból nem volt nagytermés, de kedvezőbben alakult az őszibarack forgalma:

július 31-ig 600 vagonnal többet vásároltak fel, mint a múlt évben, s ára- nagyságtól függően 1 illetve 1.60 forinttal olcsóbb.

a fogyasztói árjegyzékek összehasonlításának összegezése: a vizsgált 32 cikkből 1970-ben kétféle - a szilva és a szőlő - még nem szerepelt július 31-előtt; tíz olcsóbb, kilenc valamivel drágább, mint tavaly volt, tizenegyet pedig a múlt évivel azonos áron hoztak forgalomba. /mti/

- 8 -

F!
Giany
aug. 5.
gold.



bb 8. /tengertánc ... 1. folyt./bzs

kis józsef pest és buda egyesülésének közelgő centenáriuma készíti „budapest 100 éves”, című filmjét. a korabeli fotókat lényegében már feldolgozták, jelenleg a mai anyagok felvétele folyik. magyar józsef tanácsháza című, készülő filmje az idei tanácsstagi választások során megnövekedett demokratizmus jelenségeiről, a jogokkal élő választók magatartásáról és az új tanács-
tagok munkájáról ad hiteles képet.

a katonai stúdióban elkészült a fiatal vitézy lászló tiszte-
sek című filmje, amely dokumentumszerűen dolgozza fel a sorallo-
mányu katonák közül előléptetett alparancsnokok életét, problé-
máit. glósz róbert befejezte nato című alkotását. archiv anyagok
felhasználásával tárgyalja a nato európai szerepét, valamint a
nato-val kapcsolatos katonapolitikai kérdéseket. ember judit vita-
klub című filmjében a hazafias népfront ifjúsági-politikai vita-
körének tagjai beszélgetnek a békés együttélés elvi és gyakorla-
ti kérdéseiről. fegyverbarátság címmel ugyancsak glósz róbert
készített riportfilmet a varsói szerződés egyesített fegyveres
erőinek közös hadgyakorlatáról. /mti/
--

bb 9. festmények, szobrok, grafikák és gobelinek 19 országból a
vadászati-képzőművészeti kiállításon

i fe/mm bzs hi la

1971. augusztus 5.

a főváros gazdag nyári kulturális programjában külön figyel-
met érdemel az a nagyszabású képzőművészeti tárlat, amelyet a va-
dászati világkiállítás alkalmából rendeznek a műcsarnokban: mint-
egy 250 műtárgy bemutatásával illusztrálja a kiállítás az ember
és a természet örök kapcsolatát. a kiállítás a közönség elé tár-
ja a régi és a kortárs művészetnek azokat a színvonalas alkotá-
sait, amelyeket a vadászat, a sport-horgászat, tágabb értelemben:
a sokarcu természet inspirált.

a tárlat megrendezése élénk visszhangot váltott ki külföl-
dön is: 19 országból 162 alkotóművész szerepel majd műveivel. a
magyar, illetve a baráti országok művészei mellett ausztria, bel-
gium, bolívia, hollandia, anglia, az usa, kanada, mexikó, nor-
végia, az nszk, svájc, svédország, uruguay és spanyolország képző-
művészete is képviselteti magát a kiállításon. az ermitageból és
a tretyakov képtárból kölcsön kapott művek már budapesten van-
nak, s ezekben a napokban várják a varsói nemzeti galéria, a
berlini galéria értékes szállítmányát, továbbá a zwinger-ben
örzött két rembrandt remekművet.

/folyt. köv./

KF

- 10 -

bb 9. /festmények ... 1. folyt./bzs

a budapesti szépművészeti múzeum értékes gyűjteményéből az
említett témakörben 32, a xvi.-xviii. századból származó alkotás
lesz látható a nagy érdeklődéssel várt kiállításon, főleg olasz,
flamand, holland és német mesterek munkáiból. a nemzeti galéria
a xix. és xx. század elhunyt nagy magyar mestereinek - köztük
györgyi alajos, jakobey károly, szinyei merse pál, lotz károly,
vaszary jános - műveiből 24-et bocsátott a kiállítás rendelkezé-
sére.

a kortárs magyar művészet is méltó helyet kap a kiállításon:
mint ismeretes, hónapokkal ezelőtt meghívásos pályázatot írtak
ki, s a beküldött művészi alkotások közül a legsikeresebb 57 mű-
tárgy kerül a közönség elé. ezenkívül mintegy 60, természet ih-
lette témájú festményt, szobrot, grafikát és gobelint állítanak
ki művészeink.

a műcsarnok tíz termében megrendezésre kerülő nagyszabású,
a maga nemében páratlan tárlat augusztus 27-én nyitja meg kapuit
a hazai közönség és a vadászati világkiállítás alkalmából hazánk-
ba seregülő több ezer külföldi vendég előtt. /mti/
--

bb 10. automatizált géplánc „kozmetikázza”, a budapest-hegyes-
halom közötti vasuti pályát

vid/ká bzs hgy

1971. augusztus 5.

a vasuti forgalom zavartalan lebonyolítása, a biztonságos
és gyors közlekedés elképzelhetetlen a vasuti pálya korszerű kar-
bantartása nélkül. a vasut jelentős összeget fordít a pályafenn-
tartás magasfokú gépesítésére, s a korábban sok fáradsággal, s
nagyszámú pályamunkás alkalmazásával végzett „krampácsolást”,
a vasuti talpfákat körülfogó közuzalék tömörítését, a sínpárok
kívánt szinten tartását mostanra teljesen gépesítette. a buda-
pest-hegyeshalom közötti vasuti pályán két, az osztrák plasser
cégtől vásárolt, „duomatik”, aláverőgép könnyíti a munkát. a gé-
pek jelenleg öttevény és lébény között dolgoznak, s óránként 500
méter hosszan végzik el a sínek szintezését és a közuzalék tömör-
ítését. ezt a munkát győrig, majd budapestig folytatják, s idő-
közben újabb automatizált gépekkel, valóságos géplánccal egészül ki
ezen a szakaszon a vasuti pálya „kozmetikáját”, végző berendezé-
sek sora. a pályakarbantartás valamennyi munkafolyamatát ellátó
géplánc üzembeállítását augusztus végére tervezi a győri álló-
máshőnökség. /mti/
--

KF

- 11 -

bb 11. harmincyolc díjazott szakdolgozat - fiatalok a termelés
ésszerűsítéséért

1 nn/fk hi bzs hgy

1971. augusztus 5.

a közelmúltban értékelték a kisz budapesti bizottságán az 1970. évi pályázatra beküldött szakdolgozatokat. a különféle területeken dolgozó ifjúkommunisták ezekben népgazdasági, illetve termelési kérdésekkel, problémákkal foglalkoztak. az elmúlt évi pályázat eredményeként 38 díjat - 5 első, 10 második, 14 harmadik, valamint 9 különdíjat - adtak ki, összesen 64 ezer forint értékben.

- 1970-ben az előzetes üzemi, kerületi válogatás után a fővárosból 280 szakdolgozat érkezett a kisz budapesti bizottsága címére - közölték az ifjúmunkás osztályon az mti munkatársával. az előző évekhez képest jelentősen emelkedett a pályamunkák minőségi színvonala és az eddigiekénél több üzemben, intézményben váltott ki visszhangot a mozgalom. ugyanakkor érezhetően nőtt a pályázaton résztvevők száma is: míg 1967-ben 193-an, tavaly már 607-en küldték be nevezésüket. különösen a kohó- és gépiparban dolgozó kisz-isták jeleskedtek - közülük több mint 250 pályaművet postáztak a kisz budapesti bizottsága címére, az építőiparban foglalkoztatott fiataloktól pedig több, mint százat. emelkedett az elfogadott és alkalmazott pályaművek száma is. ma már több, mint 120 szakdolgozat ismereteit hasznosítják közvetlenül a gyakorlatban. ezek közül is a legtöbb a kohó- és gépipar ifjúkommunistáinak munkája, közülük 34, a könnyűiparban és a vegyiparban dolgozóktól pedig 26 tanulmány eredményeit kamatoztatják a termelésben országszerte.

a pályamunkák témaválasztása az új gazdasági mechanizmus kínálta lehetőségeket tükrözi, emelkedett a szállítással, a számítás- és számítógép technikával, valamint a korszerű technológiák bevezetésével foglalkozó pályamunkák száma. a kitüntetett szakdolgozatok közül az egyik az önköltségcsökkentés lehetőségeit vizsgálja a csepeli fémmű üzemében, másik a raktári beáramlás vizsgálata ésszerűsítését, reformját taglalja. többen választották témául a iv. ötéves terv egy-egy gazdasági irányelvét. négytagú kollektíva mérte fel például a níkex-cég tőkés exportját, problémáit a következő időszakban, másik dolgozat pedig a közúti gépjárműállomány fejlődését „nyomozta”, a kiemelt pályaművek között volt olyan is, amely az enzimek tulajdonságait térképezte fel, egy másik a műszál, a csipke-gyártás gondjait állította homlokterbe, s akadt amelyik az építőipar fejlesztési problémáit elemezte matematikai módszerekkel. /mti/

bb 12. vesztegetés - a munkaadó sérelmére - a legfelsőbb bíróság
ítélete

1 bc/gk hi bzs hgy

1971. augusztus 5.

az egyik kisipari termelőszövetkezetnek nagyobb teljesítményű, úgynevezett fóliahúzó hengergépre volt szüksége. mivel állami beruházás, illetve import útján nem tudták beszerezni, úgy határoztak, hogy használt gépet vásárolnak. találtak is egy eladásra szánt, használt hengergépet, s a ktsz vezetősége elhatározta, hogy megvásárolják. az elnök, az üzletvezető és a telepvezető azonban megállapodott abban, hogy a gépet nem a szövetkezet nevében, hanem egy velük kapcsolatban levő, a szövetkezeten kívüli személy nevére veszik meg, s tőle - felújítás után - a műszaki bizományi áruház vállalat útján vásárolja meg a ktsz. a gépet csaknem 30 000 forintért meg is vették; a vételárat az üzletvezető fizette ki s ő fedezte a felújítási költségek nagyobb részét is, kisebb részét pedig a szövetkezet. a felújításhoz szükséges mintegy 25 000 forint értékű anyagot is az üzletvezető szerezte be, úgyhogy összesen csaknem 70 000 forintot ő fizetett ki. a szövetkezet különböző címeken 23 000 forintot fordított a gépre.

amikor meggyőződtek arról, hogy a felújítás alatt álló gép használható lesz, megállapodtak, hogy a gépre fordított költség és a magév. által fizetendő összeg közötti különbözeten megosztottnak. ezután a ktsz a műszaki bizományi áruház vállalat útján a gépet csaknem 180 000 forintért megvásárolta, amiből 160 000 forintot tett ki a vételár, a többi a felértékelési költség volt. a névleges eladó az általa felvett összeget átadta az üzletvezetőnek, majd ő - a korábbi megállapodásnak megfelelően - az elnökkel és a telepvezetővel megosztotta a ráfordítási költség levonása után megmaradt több mint 80 000 forintot.

az elsőfoku bíróság az elnök cselekményét hűtlen kezelésnek, az ügy másik három vádlottját pedig e büntetőben nyújtott bűnsegélynek minősítette.

a legfelsőbb bíróság tévesnek találta ezt a minősítést. ugyanis a szövetkezet - amelynek részéről az elnök, az üzletvezető és a telepvezető tevékenykedett a beszerzésen - indokoltan szerezte be a gépet, s ilyen megfelelő eljárással, szabályszerűen magánszemélyektől is joga volt vásárolni. a gép felújításával kapcsolatos ráfordítási költség, bár többletkiadás volt, a társadalmi tulajdonban jelentkező kárnak nem tekinthető, mert ennél jóval nagyobb összegű gazdasági haszonra tett szert a ktsz a gép beszerzésével és működtetésével. /folyt. köv./

bb 11. harmincyolc díjazott szakdolgozat - fiatalok a termelés
összerősítésért

1 nn/fk hi bzs hgy

1971. augusztus 5.

a közelmúltban értékelték a kisz budapesti bizottságán az 1970. évi pályázatra beküldött szakdolgozatokat. a különféle területeken dolgozó ifjúkommunisták ezekben népgazdasági, illetve termelési kérdésekkel, problémákkal foglalkoztak. az elmúlt évi pályázat eredményeként 38 díjat - 5 első, 10 második, 14 harmadik, valamint 9 különdíjat - adtak ki, összesen 64 ezer forint értékben.

- 1970-ben az előzetes üzemi, kerületi válogatás után a fővárosból 280 szakdolgozat érkezett a kisz budapesti bizottsága címére - közölték az ifjúmunkás osztályon az mti munkatársával. az előző évekhez képest jelentősen emelkedett a pályamunkák minőségi színvonala és az eddigieknél több üzemben, intézményben változott ki visszhangot a mozgalom. ugyanakkor érezhetően nőtt a pályázaton résztvevők száma is: míg 1967-ben 193-an, tavaly már 607-en küldték be nevezésüket. különösen a kohó- és gépiparban dolgozó kisz-isták jeleskedtek - közülük több mint 250 pályaművet postáztak a kisz budapesti bizottsága címére, az építőiparban foglalkoztatott fiataloktól pedig több, mint százat. emelkedett az elfogadott és alkalmazott pályaművek száma is. ma már több, mint 120 szakdolgozat ismereteit hasznosítják közvetlenül a gyakorlatban. ezek közül is a legtöbb a kohó- és gépipar ifjúkommunistáinak munkája, közülük 34, a könnyűiparban és a vegyiparban dolgozóktól pedig 26 tanulmány eredményeit kamatoztatják a termelésben országsszerte.

a pályamunkák témaválasztása az új gazdasági mechanizmus kínálta lehetőségeket tükrözi, emelkedett a szállítással, a számítás- és számítógép technikával, valamint a korszerű technológiák bevezetésével foglalkozó pályamunkák száma. a kitüntetett szakdolgozatok közül az egyik az önköltségcsökkentés lehetőségeit vizsgálja a csepeli fémmű üzemében, másik a raktári beáramlás-állítás és szerősítését, reformját taglalja. többen választották témául a iv. ötéves terv egy-egy gazdasági irányelvét. négytagú kollektiva mérte fel például a nikex-cég tőkés exportját, problémáit a következő időszakban, másik dolgozat pedig a közúti gépjárműállomány fejlődését „nyomozta”, a kiemelt pályaművek között volt olyan is, amely az enzimek tulajdonságait térképezte fel, egy másik a műszál, a csipke-gyártás gondjait állította homlokterbe, s akadt amelyik az építőipar fejlesztési problémáit elemezte matematikai módszerekkel. /mti/

bb 12. vesztegetés - a munkaadó sérelmére - a legfelsőbb bíróság
ítélete

1 bc/gk hi bzs hgy

1971. augusztus 5.

az egyik kisipari termelőszövetkezetnek nagyobb teljesítményű, ugynevezett fóliahúzó hengergépre volt szüksége. mivel állami beruházás, illetve import útján nem tudták beszerezni, úgy határoztak, hogy használt gépet vásárolnak. találtak is egy eladásra szánt, használt hengergépet, s a ktsz vezetősége elhatározta, hogy megvásárolják. az elnök, az üzletvezető és a telepvezető azonban megállapodott abban, hogy a gépet nem a szövetkezet nevében, hanem egy velük kapcsolatban levő, a szövetkezeten kívüli személy nevére veszik meg, s tőle - felújítás után - a műszaki bizományi áruház vállalat útján vásárolja meg a ktsz. a gépet csaknem 30 000 forintért meg is vették; a vételárat az üzletvezető fizette ki s ő fedezte a felújítási költségek nagyobb részét is, kisebb részét pedig a szövetkezet. a felújításhoz szükséges mintegy 25 000 forint értékű anyagot is az üzletvezető szerezte be, ugyhogy összesen csaknem 70 000 forintot ő fizetett ki. a szövetkezet különböző címeken 23 000 forintot fordított a gépre.

amikor meggyőződtek arról, hogy a felújítás alatt álló gép használható lesz, megállapodtak, hogy a gépre fordított költség és a magév által fizetendő összeg közötti különbözeten megosztottnak. ezután a ktsz a műszaki bizományi áruház vállalat útján a gépet csaknem 180 000 forintért megvásárolta, amiből 160 000 forintot tett ki a vételár, a többi a felértékelési költség volt. a névleges eladó az általa felvett összeget átadta az üzletvezetőnek, majd ő - a korábbi megállapodásnak megfelelően - az elnökkel és a telepvezetővel megosztotta a ráfordítási költség levonása után megmaradt több mint 80 000 forintot.

az elsőfoku bíróság az elnök cselekményét hűtlen kezelésnek, az ügy másik három vádlottját pedig e büntetvényben nyújtott büntetésnek minősítette.

a legfelsőbb bíróság tévesnek találta ezt a minősítést. ugyanis a szövetkezet - amelynek részéről az elnök, az üzletvezető és a telepvezető tevékenykedett a beszerzésen - indokoltan szerezte be a gépet, s ilyen megfelelő eljárással, szabályszerűen magánszemélyektől is joga volt vásárolni. a gép felújításával kapcsolatos ráfordítási költség, bár többletkiadás volt, a társadalmi tulajdonban jelentkező kárnak nem tekinthető, mert ennél jóval nagyobb összegű gazdasági haszonra tett szert a ktsz a gép beszerzésével és működtetésével. /folyt. köv./

bb 12. /vesztegetés ... 1. folyt./bzs

tényleges kár - mint törvényi tényállási elem - hiányában pedig hűtlen kezelés nem állapítható meg. viszont a tényekből olyan jogi következtetésre kell jutni, hogy a hengergép beszerzésénél, felújításánál és a költségek elszámolásánál a vádlottak - kötelességüket megszegve - csak úgy voltak hajlandók ténykedni, ha a beszerzés, illetve a felújítás kapcsán jogtalan anyagi haszont tesznek szert. ezt úgy érték el, - az elnök és a telepvezető tettesi, az üzletvezető és a névtelen megvásárló, illetve eladó pedig bűnszegő tevékenységet kifejtve -, hogy a ráfordítás és az értékesítés, illetve a vásárlás kapcsán keletkezett különbözetet az elnök, az üzletvezető és a telepvezető egymás között elosztotta. ezzel a magatartásukkal vesztegetést valósítottak meg tettesi minőségben. /mti/

--

- 14 -

bb. 13. harmincezer új gép a textil- és ruházati ipar korszerűsítésére

1 ba/tr/1e/1l la

1971. augusztus 5.

európa számos országában vizsgálta a technoimpex külkereskedelmi vállalat, hogy a hazai textil- és ruházati ipar nagyszabású rekonstrukciójához honnan szerezhetők be a legkedvezőbbben a legmegfelelőbb géptípusok. a következő években a szövőiparban az elavult gépeket lecserélik. a fonóipar rekonstrukciójával az utóbbi időben megnövekedett fonóhiányt igyekeznek enyhíteni, míg a kikészítő iparban modern gépek alkalmazásával az áruk minőségét javítják.

tárgyalások eredményeként számos szocialista országgal államközi megállapodást kötöttek és tárgyaltak, több mint 100 nyugati céggel is. a tárgyalások eredményeként összesen mintegy 30 ezer textilipari és konfekcióipari berendezést vásárolunk a következő években. a szövőgéppark rekonstrukcióját csaknem kizárólag szocialista importból oldják meg. a szovjetunióból és csehszlovákiából összesen tízezer szövőgép importjáról jött létre államközi megállapodás. ezeknek egyrésze a legkorszerűbb automata-berendezés, a többi vetélő nélküli, a hagyományosnál kevésbé zajos, pneumatikus gép. a fonóiparba orsó nélküli gépek kerülnek, ezeket szintén csehszlovákiából szerzik be.

az utóbbi években jelentősen megnőtt az érdeklődés a kötőszövött áruk iránt; gyártásuk növelését segíti, hogy a német demokratikus köztársaságból 300 korszerű körkötő és síkötő gépet, csehszlovákiából pedig 70 hasonló, jóminőségű berendezést importálnak. a textilipar kikészítő iparágában különösen az európai színvonalú minőségi követelmények elérését célozzák az új berendezések. az ndk-ból 80 mosó, fehérítő, szárító, festőgép érkezik; a berendezések 90 százalékát a magánjogi szerződés szerint 1973-ig megkapják a vállalatok. a kikészítő üzemek gépparkját számos tőkés importból származó géppel is bővítik. a technoimpex 28 vállalattal írt alá eddig megállapodást. a német szövetségi köztársaságból, franciaországból és angliából, mintegy 60 millió dollár értékű berendezést vásárolnak. /mti/

--

- 15 -

bb. 14. honismereti napok kapuvárott

vid ká/1l hgy

1971. augusztus 5.

az idén hatodik alkalommal rendezik meg a honismereti napokat a hanság fővárosában kapuvárott. a megnyitót augusztus 18.-án Lombos Ferenc a győr-sopron megyei tanács elnöke tartja a kapuvári városi művelődési központ színháztermében. ezt követően bemutatják a hany istók című népi táncjátékot. az augusztus 29-ig tartó honismereti napok idején számos kiállítás nyílik, honismereti tudományos tanácskozást rendeznek, felélevenítk kapuvár és környékének népszokásait, népi játékeit. a kapuvári fuvószenekar 10 éves fennállása alkalmából több neves zenekar részvételével fuvószenekari hangversenyt rendeznek, érdekesnek ígérkezik a hanságba vezető kirándulás, amelyen az egykor lápos mocsaras táj keletkezését, vízrendszerét gazdaságtörténetét ismertetik a hanság kutatók./mti/

--

bb. 15. a termelés és a feldolgozás összehangolása szükséges - hiányoznak a feldolgozó husüzemek bács-kiskun megyében

vid ká/1l hgy

1971. augusztus 5.

az ország egyik legjelentősebb élelmiszer termelő megyéjében, bács-kiskunban, a tervnek megfelelően alakul a hustertermelési program. huszonhárom iparszerű hustertermelő üzem épül, s kerül folyamatosan átadásra. a hosszúhegyi, a kiskunhalasi, a kisköreai és a bácsalmási állami gazdaságokban, valamint a mélykúti termelőszövetkezetekben már termelnek a sertéstelepek. üzemeltetésük a felhozatalon is érződik. jövőre pedig - az újabbak üzembe helyezésével - már több hizót adnak át ország ellátásra, mint az egész megye 1970-ben. a harmadik ötéves tervben bács megye évi átlagos sertésforgalma 150 ezer volt. 1973-tól csak a bajai állami gazdaság már épülő sertéskombinátja évente 110 000 hizót ad át vágásra.

szakaszonként üzembe helyezett sertéstelepek folyamatos áruértékesítése azonban nem biztosított - állapította meg a bács megyei népi ellenőrzési bizottság. a hustertermelés növelésével egyidőben nem bővülnek a vágóhidak, a feldolgozó üzemek, s az erre vonatkozó tervek sem biztatóak. a nagy megye egyetlen - területileg sem a legjobb helyen lévő - husfeldolgozó üzem, a bács-kiskun megyei husipari és állatforgalmi vállalat kiskunfélegyházi telepe, eddig sem volt képes az átvett sertések feldolgozására. a sertés zömét drága utaztatással, súlyvesztéssel a megyén kívüli üzemek fogadják. a kiskunfélegyházi husüzem tervezett bővítése sem oldja meg a problémákat. korszerű feldolgozókra lenneszükség. az iparszerű sertéstenyésztés, programozott hustertermelés teljes folyamatosságot igényel a vágóhidak átvételében is.

/folyt.köv./

- 16 -

bb. 15./ a termelés folyt./ 1l

a bajai mezőgazdasági üzemek - a helyzet ismeretében - társulást alakítottak egy komplett husfeldolgozó üzem létrehozására. a kivitelezés azonban késik./mti/

--

bb 16. ipari beruházások zalaegerszegen

vid/ká/ny hgy

1971. augusztus 5.

zalaegerszegen a lakosság foglalkoztatása szempontjából is jelentős ipari beruházások kivitelezésén dolgoznak. gyorsuló ütemben épül a kozmetikai és háztartásvegyipari vállalat új gyára, amely 400 dolgozót, zömében nőket foglalkoztat majd. az építéssel egyidejűleg megkezdtek a gyárberendezések szerelését.

nyolcszáz munkavállalót foglalkoztat majd a kooperációban épülő elektrokerámiagyár. a részben már termelő gyár a villanyégők fejrészeit állítja elő, s ezeket az egyesült izzó nagykanizsai fényforrásgyárában szerelik tovább.

a zala butorgyár még ebben az évben új telephelyre költözik, s ezzel nemcsak saját fejlődését segíti elő, de a város további iparosodásához is alapot teremt. jelenlegi, a város belső területén lévő telephelyén ugyanis többszáz munkavállalót foglalkoztató gyáregységet hoz létre a kőbányai textilművek. a terv szerint a kőbányai textilművek zalaegerszegi gyáregységében még ebben az évben megindul a termelő munka. /mti/

--

bb 17. új műsorral készül fennállásának fél évszázados jubileumára a békéscsabai általános munkás-dalkör

vid/ká/ny hgy

1971. augusztus 5.

fennállásának fél évszázados jubileumára készül a békéscsabai általános munkás dalkör, amely a felszabadulás előtt a munkásmozgalom harcosainak egyik legális szervezete volt. az énekkar augusztus 19-20-án két napos ünnepségsorozattal emlékezik az évfordulóra. az ötven éve működő, ötven tagú dalárda ez alkalomból mutatja be forradalmi- és munkásdalokból, valamint bartók és kodály művekből összeállított új műsorát.

az ünnepség során emléktáblát lepleznek le és kiállítás rendeznek a kórus életéből. /mti/

8.05/ny

-17-

bb 18. esperanto-movado en Győr - tanulmány a győri esperantó mozgalomról

vid/ká/ny hgy

1971. augusztus 5.

Dr. Ferenczi Imre, győri mív főorvos, a magyar esperantó szövetség győri vasutas szakcsoportjának titkára, Győr várossá nyilvánításának 700. évfordulója tiszteletére elkészítette a rábaparti város esperantó mozgalomának hat évtizedes történetét. az alapos kutatási munkát igénylő tanulmány - amelyhez hasonló magyarországon csak Szegeden készült, - többek között arról ad számot, hogy az esperantó nyelv iránti érdeklődés már 1908-ban kezdődött Győrött. egy évvel később megindult az első esperantó tanfolyam is. 1910. január 22-én alakult meg a győri esperantó egyesület. ezt követően díjmentes tanfolyamokon oktatták a nemzetközi nyelvet. két év múlva „Panonio”, címmel esperantó nyelvű újság jelent meg a városban.

a mozgalom a tanácsköztársaság ideje alatt fellelőndült. hetenként kétszer jöttek össze a győri esperantisták és 1919. április 27-én országos esperantó napot tartottak. két hónap múlva megalakult a magyar esperantista munkások egyesületének győri csoportja. az eseményről a győri vörös újság is hírt adott. a tanácsköztársaság bukását követően lassan szerveződött újjá az esperantó mozgalom és csak 1924. július hó 1-én alakulhatott meg ismét hivatalosan a magyar országos esperantó egyesület győri csoportja.

Lelekes hívei voltak az esperantó mozgalomnak Győrött az illegálisban élő kommunisták, akik kirándulásokon, rendszeres összejöveteleiken mindig megtalálták a lehetőséget, hogy a párt szavát eljuttassák a tömegekhez.

a második világháború éve alatt esperantó csoport nem működött Győrött. a felszabadulás után, 1948-ban a fémmunkások szak-szervezete helyi csoportjának szervezésében indult meg a komoly munka, amelynek eredményeként Győrött rendezték meg május 16-án, a magyar esperantó kongresszust. /mti/

8.10/ny

-18-

bb. 19. önrakodós tehergépkocsik a volánnál

1 v/tm/il cz

1971. augusztus 5.

Önrakodós tehergépkocsikat állítottak munkába a volánnál. a csehszlovákiából importált tehergépkocsi fülkéje mögött elhelyezhető daruk 1-1 emeléssel 800-tól 2500 kilogramm súlyt képesek a kocsi felrakni. a tröszt kísérelti üzemenben egyelőre 3 autóra szerelték fel az új darukat, s folyamatosan további 12 önrakodós kocsi készül, amelyek előnye hogy nem kell rakodó-személyzet a rakodáshoz. amennyiben az igényeknek megfelel, a volán további darukat is importál. /mti/

--

bb. 20 tovább csökkent a zöldpaprika és a paradicsom ára

1 ol/gk/ilcz

1971. augusztus 5.

csütörtökön mintegy 90 vagonnyi árú érkezett a nagyvásártelepre. egyebek között 10 vagon burgonya /3.60 forint kilogrammja/ a zöldségnél, 253 mázsa fejes káposzta /3.20/, 199 mázsa kelkáposzta /3.30/ 70 mázsa karfiol /6.80/. főzelékfélékből egyébként is [alio] választék, mert további 76 mázsa főzőtök /1.60/ és 79 mázsa zöldbab /6.60/ is érkezett. lecsót is főzhetnek a háziasszonyok: az „alapanyagokból”, nem kis mennyiség áll rendelkezésükre az üzletekben és a piacokon, ahová a zöldség „csatornáján”, át újabb nagy tételek, 1396 mázsa paradicsom /3.80/, 1017 mázsa zöldpaprika /5.60/ került a fővárosba. aki pedig a husételeket, apörköltet kedveli, kaphat mellé az asztalra friss uborkasalátát, mert uborkából csupán ezen a napon 604 mázsányit küldtek szét a bolthálózatba, kilóját 2.- forintért adják.

a gyümölcsválaszték is változatos. csütörtökön 444 mázsa sárgadinnye /4.80/, 1244 mázsa görögdinnye /4.00/ 220 mázsa szőlő /4.00/, 43 mázsa szőlő /10.00/, 31 mázsa alma /6.00/, 298 mázsa körte /6.60/, 1303 mázsa őszibarack / nagyságtól függően 2.40- 7.60-ig/ futott be ezen a napon a nagyvásártelepre

egyébként tovább csökkent a zöldpaprika és a paradicsom fogyasztói ára, a zöldség-gyümölcs kereskedelmi egyesülésnél kapott tájékoztatás szerint van elegendő vöröshagyma, fokhagyma, leveszöldség, csemege-tengeri továbbá kifejtőbab is. /mti/

--

9.30/11

- 19 -

Tó 1020

bb. 21. professzorok tanulmányozzák - komlói példa az anyagmozgatás automatizálására

vid 11 cz 1971. augusztus 5.

Látványnak is élményszerű az anyagmozgatás a mecseki szénbányák anyagellátó üzemének komlói telepén, ahol ezt a rendkívül nehéz munkát csaknem teljes egészében gépesítették. A hatalmas rönkök gombnyomásra vándorolnak a vagonokból a fűrészekig, anélkül, hogy emberek hozzányulnának.

az üzem feladata, hogy a mecseki szénbányák termelő és segédüzemeit a szükséges faanyagokkal kiszolgálja, ez pedig évente mintegy 10 ezer vagon anyag kezelését, feldolgozását jelenti. A néhány esztendő alatt megvalósított nagyfokú gépesítésre a munkaerőhiány szorította az üzemet. Nem találtak már rakodót a súlyos terhek emelésére. A raktár anyagmozgatását 5 tonnás darukkal és féltucat emelővitellával oldották meg. A huszezer négyzetméter kiterjedésű fatérre pedig egy osztrák mérnök tervei alapján az országban egyedülálló óriásdarut készített a bányagépgyártó vállalat. A 42 tonna súlyú, minden irányban gyorsan mozgó daru legalább 120 embert pótol. A daruhoz hosszú kísérletek után szerkesztettek egy elektróhidraulikus markolót, amely hatalmas karjaival gyorsan és játszi könnyedséggel emel fel néhány köbméter fát is. Az ügyes gépek családja szaporodott, amelyek már az üzem szakemberei készítettek: így lett automata fűrészköszörű, szalagrendszer, láncpálya, duplafűrész gatter, stb. A fűrészport porelszívók szállítják, a rönk pedig sokfajta fűrészárúvá alakul, mire az automata sor végére ér. Hírük tuljutott az országhatáron: nyugatnémet, olasz és svéd exportra is dolgozik ma már jól jövedelmező üzem. A saját célra készített bányafa pedig 18 százalékkal olcsóbb, mintha vásárolni kellene.

Korábban évekig a komlóiak kutattak külföldön, kerestek gondjaikra megoldást. A tanulmányutak, az ésszerűen elköltött milliók és az üzem saját dolgozóinak kezdeményezése, ötletessége azt is eredményezték, hogy ma már a soproni erdészeti főiskola professzorai náluk tanulmányozzák az automatizált fafeldolgozást./mti/

--
- 20 -

Tb/1020

bb. 22. nyári népi cserépvásár tihanyban

1 ol/w6/11 cz

1971. augusztus 5.

Fővárosi kulturális heteinek befejeztével alkotmányunk ünnepére tihanyban rendez népi cserépkiallítást és vásárt a népművészeti és háziipari vállalat, a vásáron - amelyet augusztus 7-én, szombaton nyitnak meg - főként sárközi és kaposvári kerámiákat vonultatnak fel, de szerepel majd mezőtúr és városlód válogatott anyaga is. Érdekesége lesz ennek a népi cserépvásárnak, hogy ott a kaposvári agyagiparosok szövetségéből a legügyesebb mesterek mutatnak be szabadkorongolást./mti/

--

bb. 23. tapasztalatcsere a takarmánygazdálkodás korszerűsítéséről

vid k4/11 cz

1971. augusztus 5.

Nógrád megye élelmiszergazdaságának a közelmúltban jóváhagyott távlati és középtávú terve célul tűzte, hogy - figyelembe véve a táj természeti adottságait, és mezőgazdasági termelésének hagyományait - elsődlegesen az állattenyésztés fejlesztését kell szorgalmazni. A 4. ötéves tervben az élelmiszergazdaság korszerűsítésére szánt több, mint egymillióárd nyolcszázmillió forintból a legnagyobb összeggel az állattenyésztés fejlesztését célzó beruházásokat támogatják. A beruházásokon kívül azonban más úton-módon is segítséget nyújtanak az állatállomány tervezett 14-15 százalékos gyarapításához. A segítség egyik formája az a tapasztalatcsere, amelyet a takarmánygazdálkodás korszerűsítéséről csütörtökön a nógrád megyei tanács mezőgazdasági és élelmiszerügyi osztálya a magyar agrártudományi egyesület megyei szerveztével, a tsz-területi szövetségekkel, más érdekelt szervekkel, testületekkel, és több termelőszövetkezettel együttműködve rendezett. A tapasztalatcsere amelyen a közös gazdaságok állattenyésztési szakemberei vettek részt, galgaután kezdődött, ahol Kovács Gábor a galgautai táncsics Mihály tsz főmezőgazdája beszámolt az ugynevezett vakufolos szénázs készítés helyi tapasztalatairól. Az előadást gyakorlati bemutatóval illusztrálta./mti/

--
- 21 -

Tb/1020

bb. 24. zala megyében is befejezték az aratást

vid ká/il cz

1971. augusztus 5.

egy héttel korábban kezdték a tavalyinál és egy héttel korábban is fejezték be csütörtökön az aratást a zalai termelőszövetkezetek, szakszövetkezetek és állami gazdaságok. a megyében 84 000 holdról takarították be a kalászosokat.

a termés jóminőségben, szárazon került magtárba. a szakemberek megállapítása szerint jó ütemben haladnak az aratáshoz kapcsolódó egyéb munkák, mint a tarlók megtisztítása és a tarlóhántás. 14 000 holdon már elvetették a másodnövényeket./mti/

..-

v
bb. 25. szeged testvérvárosa turku

vid ilcz

1971. augusztus 5.

a finnországi turku polgármesterének vainö /umlauttal/ j. leinonak meghívására csütörtökön az északi országba utazott sipos géza, a szegedi pártbizottság elsőtitkára és dr. biczó györgy, a városi tanács elnöke. többnapos látogatásuk alkalmával megismerkednek a vendéglátó várossal és ünnepélyesen írják majd alá szeged és turku testvérvárosi szerződését./mti/

..-

bb. 26. a szakszervezetek budapesti tanácsának ülése

t sl/gk le/il cz

1971. augusztus 5.

a szakszervezetek budapesti tanácsa csütörtökön ülést tartott, amelyen somoskői gábor, a szot titkára tájékoztatta a tanácsulást a szakszervezetek 22. kongresszusának vitájából és határozataiból adódó feladatokról.

további napirendként döntöttek a szakszervezetek budapesti tanácsának és elnökségének második félévi ülésrendjéről és programjáról. eszerint az szot a második félévben megtárgyalja az új kollektív szerződések előkészítésének, megkötésének tapasztalatait, a fővárosi tömegközlekedés helyzetét és a budapesti termelővállalatok munkájával kapcsolatos szakszervezeti teendőket./mti/

..-

- 22 -

Tó1315

bb. 27. nagyüzemi bodzaszüret dél-dunántúlon

vid il cz

1971. augusztus 5.

a dél-dunántúli utak mentén a hét derekán megkezdődött a legelterjedtebb vadontermő gyümölcsünk - a bodza termésének - szüretelése. az idei meleg nyár kedvezett a bodzának, a fái ágai valósággal meghajlanak a feketére érett fürtök súlya alatt. dél-dunántúli egyik fő termőhelye ennek a vadgyümölcsnek. az erdei termék vállalat rekordmennyiségű - körülbelül kétezer mázsa - bodzát gyűjtet be a dráva és a duna mentén, a mecseki és a völgyeségi tájakon. a termést - most elsősorban - nagyüzemi módon dolgozzák fel: az erdei termék vállalat és a siklósi magyar-bolgár testvériség tsz kooperációjában. a termelőszövetkezet modern tankesi borkombinátjában csütörtökön meg is kezdték a vadgyümölcs levének kipréselését, amelyet a nagy meleg miatt nyomban tartosítanak is, nehogy felforrjon és bor váljék belőle. a régen értéktelennek tartott bodzából kitűnő szörpfestő levelet készítenek. a legjobb minőségű természetes festőanyag ez, gyönyörű rubinpiros színe van és használatra feleslegessé teszi a szintetikus anyagok alkalmazását a szörpgyártásban./mti/

..-

bb. 28. elutaztak a hajduböszörményi művésztelep vendégei

vid il cz

1971. augusztus 5.

csütörtökön elutaztak hajduböszörményből az idén 11. alkalommal megrendezett művésztelep hazai és külföldi vendégei. magyar festők és szobrászok mellett ez évben szovjet, ndk-beli, cseh, román, lengyel, jugoszláv művészek töltötték egy hónapot hajduböszörményben, ismerkedtek az ott lakók életével, munkájával a környék nevezetességeivel. a hajduböszörményi művésztelep lakóinak legszebb alkotásaiból kiállítást nyitottak, amelyet két héttig tekinthetnek meg a város lakói./mti/

..-

- 23 -

Tó1315

bb. 29. augusztus 30-án kezdődnek az óvodai jelentkezések budapestén

1 hi/tm/11 cz

1971. augusztus 5.

augusztus 30 és szeptember 6. között lesznek a felvételi jelentkezések a budapesti óvodákban - közölték az mti munkatársával a fővárosi tanács oktatási főosztályán. ez az intézkedés a tanácsi és az üzemi óvodákra egyaránt vonatkozik, s a felvételekről augusztus 23-ig az intézményekben kifüggesztett hirdetések útján részletes tájékoztatást kapnak majd a szülők. az eddigi gyakorlatnak megfelelően a kérelmeket óvodánként felvételi bizottságok bírálják el, amelyeknek tagjai - óvodák, tanács-tagok és más személyek - felkeresik a családokat, megvizsgálják a szülők és a gyermekek körülményeit, s azután döntenek a felvétel ügyében.

a felvételi bizottságok szeptember 7-8 körül tartják üléseiket, s ugyanakkor döntenek a gyermekgondozási segélyben részesülő anyák évközbeli elhelyezést igénylő gyermekeinek nyilvántartásba vételéről is. ugyanis a három éven át gyermekgondozási segélyben részesült anyák gyermekeit - akik október 31-ig betöltik harmadik életévüket - a bölcsődésekhez hasonlóan felveszik ugyan szeptemberben, azonban óvodai foglalkozásra csak hároméves koruktól kezdve járhatnak. a november 1. utáni időszakra előjegyzésbe veszik a gyermekgondozási segélyben részesülő édesanyák gyermekeit s év-közbeli folyamatos felvételükről a kerületi tanácsok oktatási osztályai a lehetőségek szerint gondoskodnak.

amint a városházán elmondták, az óvodai felvételeknél elsősorban a bölcsődéből kikerülő apróságok továbbá az egyedülálló anyák, a rossz szociális körülmények között élő családok és a fizikai dolgozók gyermekei jönnek számításba. óvodába csak azokat a bölcsődéseket veszik fel, akik október 31-ig betöltik harmadik életévüket. akik ennél későbbi időpontban lesznek három évesek, azokat - a fővárosi tanács egészségügyi főosztályával történt megállapodás szerint még további egy évig gondozzák a bölcsődékben.

az óvodákban szeptember 10-én délig kifüggesztik a felvett illetve az elutasított gyermekek névsorát, valamint a gyermekgondozási segélyben részesülő anyák előjegyzett gyermekeinek listáját. akiknek kérelme nem teljesíthető, szeptember 15-ig az illetékes kerületi tanács oktatási osztályához fellebbezhetnek.

az első foglalkoztatási nap a bölcsődékben és az óvodákban egyaránt szeptember 20./mti/

--

- 24 -

bb 33. időjárásjelentés

ny -cz

1971. augusztus 5.

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 5-én, 13 órakor

meleg marad az idő

nyugat-európa felől hűvösebb, nedvesebb levegő áramlik kontinensünk középső területei felé. hatására a hajnali órákban az északi-kárpátokban és lengyelországban szórványos záporok zivatarok keletkeztek, de lényeges lehülés nem következett be. az elmúlt napon az évszakhoz képest néhány fokkal magasabb hőmérsékletek alakultak ki a szovjetunió európai területének középső részén. ukrajnában még hajnalban is több helyen 25 fokot mértek. a kárpát-medencében a következő 36 órában szórványos záporok, zivatarok várhatók.

hazánkban szerdán a nyugati és déli megyékben változóan, máshol erősen felhős volt az ég. az északkeleti részekben csak 3-4 az ország nagy részén viszont 10-12 órán át sütött a nap. főként a keleti megyékben többfelé keletkezett záporosó, zivatar, egy-két helyen jégesőt is észleltek. a lehullott eső mennyiség elég szeszélyes eloszlást mutatott, több helyen elérte a 15-20 mm-t, sőt tiszaroffról 29, szegedtarjánból 35, berettyóujfaluból 36 mm-t jelentettek. a nappali felmelegedés általában 29-35 fok között alakult. csütörtökön hajnalban 15-21 fokig hűlt le a levegő. délután változóan felhős idő volt. a hőmérséklet 11 órakor 24-28 fok között váltakozott. budapestén szerdán a hőmérséklet napi középértéke 26.2 fok volt, 4.6 fokkal magasabb mint a sokévi átlag. ma 12 órakor budapestén a hőmérséklet 27 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 759 mm alig változik. a balaton vízének hőmérséklete siófoknál 11 órakor 26 fok volt.

várható időjárás péntek estig: időnként megnövekvő felhőzet, szórványos záporral. mérsékelt, napközben megélénkülő szél. meleg marad az idő. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 16-21, legmagasabb nappali hőmérséklet 28-33 fok között.

a duna vízállása budapestnél 189 cm. /mti/

13.20/ny

25-

10/4/55

Tóris

bb. 30. befejeződött az aratás a legnagyobb gabonatermő megyében

vid kz/11 cz

1971. augusztus 5.

az utolsó kombájnt is szérűre vontatták csütörtökön békés megyében. az ország legnagyobb búzatermő megyéjében gyakorlatilag egy hónapig tartott az aratás. e szinte példátlanul rövid idő alatt nem egészen 900 kombájn 263 500 hold kenyér- és takarmánygabona termését takarította le.

amint egy gazdaság befejezte az aratást, azonnal kölcsönadta a gépeket másoknak. kitűnőre vizsgáltak az idén a gépkarbantartók, szerelők- a mozgóműhelyek munkásai és az üzemanyag ellátók egyaránt. jól összehangolt munkájukkal pontosan egy hónappal korábban tették le az aratás gondját, mint egy évvel ezelőtt.

a békés megyei mezőgazdasági üzemek az egy hónapos előnyt a járulékos mezői munkákkal és az őszi betakarítás előkészítésével hasznosítják. az aratás befejezésének napjára a tartók 70 százalékaról lekerült a szalma, s félidőhöz érkezett a talajmunka. a termelőszövetkezetek és az állami gazdaságok augusztus-20-ra a talajmunkákat is be akarják fejezni.

a jó termésből eddig csupán étkezési búzát 19.500 vagonnal adtak el a mezőgazdasági üzemek, takarmánygabonából pedig több mint háromezer vagonnal./mt1/

--

bb. 31. paradicsomtermesztési tapasztalatcsere jászfényszarun

vid kz/11 cz

1971. augusztus 5.

csütörtökön egésznapos bemutatón és tapasztalatcserén találkoztak a jászfényszarui béke tsz-ben, a duna-tisza-közi nagyüzemek paradicsomtermesztésével és feldolgozásával foglalkozó szakemberei.

/folyt.köv./

Tó/45

- 26 -

bb. 31./ paradicsomtermesztési folyt./ 11

ott voltak a debreceni, a hatvani és a kecskeméti konzervgyár továbbá a kertészeti egyetem, valamint a duna-tisza-közi mezőgazdasági kutató intézet szakemberei. a résztvevők a korai paradicsomtermesztés technológiáját tanulmányozták./mt1/

--

bb. 32. beérett a markazi csabagyöngye

vid 11 cz

1971. augusztus 5.

a mátraaljai szőlőskertekben csütörtökön megkezdtek a csemegezőlő szedését. elsőként a markazi mátravölgye termelőszövetkezet tábláin érett be az ízletes csabagyöngye. mindjárt az első nap alatt ötven mázsát szedtek le belőle. a többséget budapestre szállították.

a mátraaljai borvidék hazánk egyik legjelentősebb csemegezőlő termő területe, ezért áralakító szerepe is van. az idén mintegy ezer vagon termés értékesítését tervezik a legzöltebb szőlőfajtákból. a szakemberek véleménye szerint a csemegezőlő hozama közepes a minősége azonban kitűnő./mt1/

--

embargó: 19.00 óráig!

bb. 35. a bolív köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából

pk/h1/11 cz

1971. augusztus 5.

losonczi pál az elnöki tanács elnöke táviratban üdvözölte juan josé torrest, a bolív köztársaság forradalmi kormányának elnökét. péter jános külügyminiszter huascar taborga torrico külügyminiszterhez intézett üdvözlő táviratot./mt1/

--

13.30/11

Tó/45

- 27 -

bb. 34. új üzemcsarnok szekszárdon

vid kz/11 cz

1971. augusztus 5.

Elkészült a fővárosi óra és ékszeripari vállalat szekszárdi üzemének új csarnoka. csütörtökön megkezdtek a berendezések szerelését.

A néhány évvel ezelőtt létrehozott szekszárdi üzem körülbelül 35 millió forintos költséggel bővítik a fővárosi vállalat. a most elkészült csarnok 2000 négyzetméternél nagyobb alapterületű. félautomata galvánberendezést szerelnek fel benne, női táskák fémkeretek, zárok, cíppó- és ruhadíszek készítéséhez./mt1/

--

bb. 37. kádár jános és focs jeno megkezdte szabadságát

gk/h1/11 hgá

1971. augusztus 5.

kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára és focs jeno, a kormány elnöke csütörtökön megkezdte rendes évi szabadságát./mt1/

--

bb. 36. borpalackozó a kiskőrösi kadarkának

vid kz/11 cz

1971. augusztus 5.

Létrejött az első megállapodás a „márkás” csengődi és kiskőrösi borok közös palackozására, értékesítésére. a több mint nyolcezer hold szőlőterület érdekeltjei - négy szakszervezet két állami gazdaság, a monimpex és az ágker - csütörtökön a kiskőrösi állami gazdaságban írták alá a társulás alapokmányát, amely szerint már az ősszel megkezdik egy 37 millió forint beruházási költséget igénylő automatizált borpalackozó építését. helyi kiskőrösi állami gazdaság területén, közvetlenül a hűtőház szomszédságában jelölték ki. tervek szerint 1972. tavaszán helyezik üzembe. évente 120 ezer hektoliter bort palackoznak ennek mintegy harminc százalékát a külföldön keresett kiskőrösi kadarka teszi ki. a palackozott áru forgalmazásáról a társulásban résztvevő kereskedelmi cégek gondoskodnak./mt1/

--

- 28 -

13.40/11

Tó 1455



bb. 38. szövetkezeti kereskedelmi napok békés megyében

vid kz/11 hg

1971. augusztus 5.

békés megye több általános fogyasztási és értékesítő szövetkezete rendez a következő hetekben kereskedelmi napokat. az elsőt csütörtökön dévaványán nyitották meg. rendezvényei közé tartozik a könyv- hanglemez kiállítás és vásár, amelyen kedvezményes áron juthatnak legkedveltebb könyvekhez, lemezekhez a község és a környék lakói. szerepel a programban bor és fagyaltkóstoló, édesség- és hidegkonyhai bemutató, lakberendezési és ruházati kiállítás, divatbemutatók, kozmetikai és háztartási gépkezelési bemutatók. a szövetkezet az átlagoshoz képest 2 millió forint értékűvel növelte árukészletét a kereskedelmi napok idejére. a következő napokban vésztőn, tótkomlóson és másutt rendeznek kereskedelmi napokat./mt1/

--

bb. 39. több mint kétmilliárd forint a főváros vízellátásának javítására - épül az új 4. főnyomó-vezeték

t gj/tm/h1/11 hg

1971. augusztus 5.

Budapest vízellátásának javítására az idén és a következő esztendőben több mint kétmilliárd forintot költ a fővárosi vízművek, s 1975 végéig a jelenlegi évi mintegy 247 millió köbméterrel szemben a víztermelés eléri a 300 millió köbmétert; a napi termelés pedig meghaladja az 1 200 000 köbmétert. a vízcső-hálózat a következő öt esztendőben körülbelül 370 kilométerrel bővül, a tároló medencék térfogata pedig meghaladja majd a 280 000 köbmétert. a nagyarányú fejlesztésekkel lehetővé válik, hogy 1971-75 között újabb 91 000 lakást kapcsolhassanak be a vízellátásba - jelentette be csütörtöki sajtótájékoztatóján hajdu györgy, a fővárosi vízművek igazgatója, aki a negyedik ötéves terv időszakában várható fejlesztésekről tájékoztatta a sajtó munkatársait.

/folyt.köv./
13.55/11

Tó 1455

- 29 -

bb . 39./ több mint folyt./ 11

a kitűzött célok megvalósítása érdekében a vízművek már az idén is nagyszabású munkákat végez. a víztermelés, illetve a szállító kapacitás növelése mellett fokozott gondot fordítanak a gőgésben ellátott területek vízellátásának javítására, a táp- és az elosztó hálózat fejlesztésére. a víztermelés növelésére a szentendreszigeten, surány és tótfalu térségében illetve a váci dunaág mellett új vízműveket telepítenek az ugynevezett surány-2. vízmű hat törpecsápos kutjának építése már befejeződött, ezek naponta mintegy 36 000 köbméter vizet termelnek. tótfalu határában nyolc törpecsápos kutat létesítenek, amelyek naponta mintegy 40 000 köbméter vizet szolgáltatnak.

a vízszállító kapacitást nagymértékben növeli majd az ugynevezett 4. főnyomóvezeték, amelynek építése már megkezdődött. a főnyomócső a jelenleg épülő 4. szivattyúháztól indul, amely a népszigeten majd a dunaparton át éri el végpontját, a dimitrov tereit. az építkezés két ütemben történik; az első ütemben a margit-hídig, a második ütemben pedig a margit híd és a szabadság híd között. a vezeték átmérője a 4. számú szivattyúház és az árpád híd híd között 1 600 milliméter, innen a margit-hídig 1400 milliméter, majd pedig 1200 milliméter. az új vezeték teljesítőképessége naponta 300 000 köbméter. az új 4. számú főnyomócső építése - amelynek költsége csaknem félmilliárd forint - várhatóan 1976-ban fejeződik be.

a főváros kelet-pesti területének vízellátását javítja majd a most épülő - és az év végére befejeződő - cinkotai tízezer köbméteres, a kőbányai kétszer tízezer köbméteres, valamint a táborhegyi 2000 köbméteres medence. ezek üzembehelyezése a 14. kerületi füredi uti és űrs vezér téri lakótelepek, valamint a 10., 16., a 17., és a 18. kerületek vízellátását javítja majd.

a vízművek az épülő új lakótelepek vízellátásáról sem feledkezett meg. a 11. kerületi űrmezői és a gazdagréti lakótelepek ellátását úgy oldja meg, hogy a bocskai ut és a budai ut kereszteződésénél napi 30 000 köbméter kapacitású átmeneti telepet, a sashegy oldalában a dayka gábor utca mentén pedig egy tízezer köbméteres medencét épít.

/folyt.köv./
14.00/11

Tó1455

bb. 39./ több mint2. folyt./ 11

a 2. kerületi csatárka uti lakónegyed vízellátására 400 milliméter átmérőjű vezetéket fektet le, amely a budajlaki telepről szállítja majd a vizet. ezen a területen vízhiánnyal várhatóan nem kell számolni, ugyanis a tartalékokat a meglévő 1200 köbméteres medence mellett az új 2000 köbméteres medence biztosítja majd. ugyancsak a 2. kerületben a szépölgyi uti vikendtelep vízellátását javítja egy tároló medence és egy átemelő gépház.

a fővárosi vízművek igazgatója végül beszámolt az év első hat hónapjában végzett munkálatokról. budán például befejeződött a németvölgyi uton, a margaréta utca és a hegyalja ut közötti részen az 500 milliméter átmérőjű vezeték építése; a 18. kerületben az ajtony, az attila, és a nímród utcák vízhálózatba való bekapcsolása, valamint a 19. kerületi esze tamás utcai 1900 méter hosszú 500 milliméter átmérőjű vezeték építése./mti/

--

bb. 40. jégverés a keleti főcsatorna mentén

vid kz/11 hgy

1971. augusztus 5.

nagy erejű, jégesővel kísért vihar vonult végig szerdán délután a hortobágy szélén. a keleti főcsatorna menti területeken nagy károkat okozott. az első felmérések szerint mintegy ezerkétszáz hold kukoricát „vert el”, kisebb-nagyobb mértékben. a legnagyobb területen mintegy 650 holdon a balmazújvárosi lenin ísz kukorica táblájában pusztított.

vannak szakaszok, ahol a már két méter magas, karvastagságú kukoricaszárról a nagy szemű jég szinte teljesen „lekopasztotta”, a leveleket./mti/

--

bb. 41. készül a jövő évi kenyérnek való mag ágya - megteltek a magtárak bács-kiskun megyében

vid kz/11 hgy

1971. augusztus 5.

befejeződött az aratás bács-kiskun megyében. összesen negyedik millió hold gabona termése került biztos fedél alá. a homokhátságon kézzel, illetve aratógéppel levágott mintegy huszezer holdnyi rozs cséplése van folyamatban.

/folyt.köv./

Tó1455

t
bb. 41./ készül afolyt./ 11

a megyei gabona felvásárló és feldolgozó vállalat eddig 11.200 vagon búzát vett át a termelőktől de még 2800 vagonnyira számítanak a pótszerződések szerint.

a mezőgazdasági üzemekben már a jövő évi kenyérnek való termesztésére készülnek. a hét közepén 800 traktort irányítottak az őszi magágy készítésére. a bajai járás körzetében eddig már 20 000 holdat szántottak fel./mti/

bb 42. közepes mennyiséget, jó minőséget ígérnek a szőlők - rosszul szigetelnek a betonhordók

1 bé/tr/ny 1e hgy

1971. augusztus 5.

a pincegazdaságok elkészítették az előzetes termésbecsléseket. az összesített adatok szerint a szőlők jelenleg közepes mennyiséget és jó minőséget ígérnek. a fűrthozam ugyan elmarad az elmúlt évekéktől, a szemek azonban nagyobbak, fejlettebbek, mint tavaly ilyenkor. a szőlők fejlődése egyébként három héttel megelőzte a naptárt, s ha az időjárás továbbra is kedvez, a szüretkor magas cukorfokos, a tokajhegyalján pedig aszus termést takarítanak be. kiváló minőséget ígérnek a badacsonyi, balatonfüredi szőlőtelepítések is, a mecsekben azonban többhelyütt az 50-80 százalékos jégkár lerontotta a terméskilátásokat. a tapasztalatok szerint a borvidékek növényvédői jó munkát végeztek: peronoszporafertőzést nem észleltek, az alföldi szőlőskertek egy része azonban még a tavalyi gombakártétel pusztításait selyli.

a határszemlékkel egyidőben ellenőrizték a szakemberek a feldolgozó üzemeket is. ezek karbantartását megfelelően találták és kapacitásuk bővítésével az idén már a várható felvásárlás - az 1.4 millió hektoliter must - 60 százalékát saját korszerű feldolgozó üzemekben préselik.

kevésbé volt pozitív a pincék ellenőrzésének eredménye. az új létesítményekben rosszminőségű betonhordókat állítottak be az építők, az üvegbélés összesen 50.000 hektoliternyi hordókban rosszul szigetel, ereszt. a rossz tapasztalatok miatt a pincegazdaság új módszerek alkalmazására készült fel, s ezek szerint a beton és az üveg helyett műanyagot használnak majd a korszerű pincészetekben. külföldi tapasztalatok alapján olyan eljárásokat dolgoztak ki, amelyekkel az üveget műgyantákkal helyettesítik. eredményesen kipróbálták már az üvegszállal erősített műanyag hordókat, amelyeknek semmiféle mellékhatását nem észlelték az érlelésnél és a tárolásnál. az újdonságok nagyüzemi használatát már az idén megkezdik. /mti/

14.15/ny

-32-

9

bb 43. elhunyt Lövei István, a párt és a munkásmozgalom régi harcosa

vid/fm-ju hgy

1971. augusztus 5.

Lövei István, a miskolci városi pártbizottság tagja, a párt és a munkásmozgalom régi harcosa, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetésűje, az I/8-as területi alapszervezet titkára elhunyt. temetése augusztus 6-án, pénteken délután négy órakor lesz a Mindszenty temetőben.

az mszmp miskolci városi bizottsága.

/mti/

bb 44. tizenhat millió forint a lakosság javaslatainak megvalósítására - a kormáromi városi tanács vb -ülése

vid/fm-ju hgy

1971. augusztus 5.

a kormáromi városi tanács végrehajtó bizottsága csütörtöki ülésén a tanácsválasztások során elhangzott közérdekű javaslatokat vette számba, és határozatot hozott végrehajtásukra. ebben az évben két millió hétszáz ezer forintot költenek erre a célra, s az ötéves terv végéig összesen 16 millió forintot szánnak a jelöltgyűléseken felvetett problémák megoldására. ebből az összegből megjavítják több lakóközvetben a vízállatást, a közvilágítást, továbbá utakat, járdákat, orvosi rendelőt építenek és háztömböket újítanak fel. a választások alkalmával elhangzott javaslatokat pontosan nyilvántartják és sorsukról, megvalósításukról értesítik a lakosságot.

a végrehajtó bizottság határozatot hozott a városban élő idős emberek helyzetének javítására is. nemrégiben nyitották meg az öregek napközi otthonát, ahol étkeztetésükről és szórakoztatásukról egyaránt gondoskodnak. a város vezetői időnként meglátogatják a napközi- és a szociális otthon lakóit, akik hálásan és örömmel fogadják a látogatásokat. ezért úgy határoztak, hogy gyakrabban szakítsanak időt az öregek felkeresésére. fokozottabban törődnek az otthonukban ellátatlanul élő idős emberekkel is. velük házi betegápolók törődnek, s ebédjüket a napközi otthonból házhoz szállítják. rendszeresen ellenőrzik a tartási és az életjáradéki szerződések teljesítését is, s pert indítanak azok ellen, akik nem teljesítik kötelezettségeiket. /mti/

14.45/ju

-33-

15:00
10



bb 45. új szakma - vadgazdasági szakmunkások vizsgáztak borsodban

vid-kz/mné-ju hgy

1971. augusztus 5.

befejeződött borsod megyében az első vadgazdasági szakmunkásokat képző tanfolyam. az új szakmából 59-en tettek sikeres vizsgát. a vadásztársaságoknál tevékenykednek majd. tanfolyamon szerzett ismereteik hasznosítására kitűnő lehetőséget nyújt borsod megye több mint másfélmillió holdas nagy- és apróvadász területe. a nagy érdeklődés miatt az idén újabb vadgazdasági szakmunkástanfolyamot szerveznek a megyében. /mti/

--

bb 46. megjutalmazták a verebi „kincslelőt”,

vid/fm-ju hgy

1971. augusztus 5.

amint a sajtó közölte, a közelmúltban molnár sándor verebi traktoros szántás közben összetört agyagedényre és egy halom csillogó ezüspenzre bukkant. a leletről azonnal értesítették a székesfehérvári istván király múzeumot, amelynek tudományos főmunkatársa, dr. kralovánszky alán a honvédség segítségével elvégezte a hitelesítő ásatást. a lelet a xiii. század első negyedéből származó 1719 darab friesachi denárból áll.

a verebi tanácsházán csütörtökön adták át a fejér megyei tanács végrehajtó bizottságának és a fejér megyei múzeumok igazgatóságának képviselői molnár sándornak a múzeum 2000 forintos jutalmát, a fontos történeti lelet beszolgáltatásáért. /mti/

--

14.50/ju

- 34 -

150
10

bb 47. vendéglátóit is bántalmazta - héthónapi szabadságvesztésre ítélték

vid/fm-ju hgy

1971. augusztus 5.

oláh lászló miskolci lakos több üveg sör elfogyasztása után másodmagával - és két üveg borral felszerelve - megjelent közös ismerősük lakásán, ahol az italozást a házigazda nélkül folytatták. később a postás jött be a lakásba, akit oláh leütött, rugdosott. két társa alig tudta lefogni. amikor oláh bosszúból kövekkel dobálta meg vendéglátóit, akik sérüléseket szenvedtek.

a miskolci járásbíróóság oláh lászlót hivatalos személy elleni erőszak, valamint súlyos testi sértés miatt héthónapi szabadságvesztésre ítélte, és alkohol-elfvonó kezelésre kötelezte.

az ítélet jogerős. /mti/

--

bb 50. földes lászló ausztriába utazott

tr-ju 18 hgy

1971. augusztus 5.

földes lászló mezőgazdasági és ételmezésügyi miniszterhelyettes vezetésével csütörtökön erdészeti és faipari küldöttség utazott klagenfurtba, a xx. osztrák faipari vásár megnyitására és megtekintésére. /mti/

--

14.55/ju

- 35 -

1 a postás elment, az itas embert a házból eltávolították.

150
10

bb 48. nem tartják be az előírásokat - felülvizsgálják borsodban a termelőszövetkezeti kavics és homokbányákat

vid/kz/ny hgy

1971. augusztus 5.

az utóbbi években szinte gombamódra elszaporodtak borsod megyében a termelőszövetkezeti kavics- és homokbányák. jelenleg - megközelítőleg 150 működik. az ellenőrzések azonban rávilágítottak arra, hogy többségükben nem tartják be az előírásokat. a megállapítások szerint a homok- és kavicsbányák, egy része működési engedély nélkül termel. nem felelnek meg az előírásoknak: nem kerítik körül a bányatöleket, nem állítják fel a vízmélységjelző táblákat, a közútra kivezető csatlakozást nem megfelelően készítik el. emiatt a vízelvezető árkok eltömődnek, az út beázik, a tehergépkocsik a közútra ráhordják a sárát, ami a bányák körül több kilométernyi hosszúságban szennyezi az utat, veszélyezteti a gépjárműközlekedés biztonságát. a felhagyott homokbányák környékén a domb-magas halmok nemcsak a tájat éktelenítik, de életveszélyt jelentenek és a személyi biztonságot is veszélyeztetik - amint azt számos eset bizonyította.

ez szabálytalanságokkal összefüggő kérdéseket vitattak meg csütörtökön miskolcon a megyei tanács valamint a megyei rendőrfőkapitányság közlekedésrendészeti osztályának vezetői a szállításban, a termelésben és az utfenntartásban érdekelt szervek képviselőivel. elhatározták, hogy októberig felülvizsgálják valamennyi homokos és kavicsbányát, tisztázzák rendelkezik-e területfelhasználási engedéllyel, az előírásoknak megfelelően művelik-e a bányát, betartják-e a biztonsági előírásokat. előírják számukra, hogyan akadályozzák meg a közutak elszennyezését. újabb bányák nyitására csak abban az esetben adnak ki engedélyt, amennyiben a törvényes feltételeknek megfelelnek. azokat a bányákat pedig, amelyek az előírásoknak nem tesznek eleget, bezárják. /mtl/

bb 49. bevált a kispostahivatalok vasárnapi szünnapja

1 kf/kf/ 1e hgy

1971. augusztus 5.

augusztus 1-én lépett életbe a posta vezérigazgatójának utasítása, amely szerint az indokolatlan túlfoglalkoztatás megszüntetése érdekében a vidéki kis postahivatalok ezentúl vasárnaponként és munkaszüneti napokon zárva tartanak.

/folyt. köv/
14.55/ny

-36-

NA 1525

bb 49. / beváltfolyt/ny

az első vasárnap tapasztaltokról érkezett jelentések igazolták az intézkedés helyességét. a közönség szinte észre sem vette a vasárnapi zárórát - korábban is csupán egy-két forintos forgalmat, egy-egy telefonbeszélgetést bonyolítottak le ezek a hivatalok, s miután egyetlen panasz sem érkezett, feltehetően senkinek sem hiányzott a vasárnapi nyitvatartás. annál jobban örültek a kishivatalok vezetői, hiszen végre megoldódott régi problémájuk, hosszú idő óta ez volt az első teljes vasárnapi pihenőnapjuk.

a rendelkezés mintegy 2 600 postahivatalt érint. közülük 2 487 már nem nyitott ki vasárnap. a többiek szeptember 1-től fokozatosan, ahogyan megteremtik az előírt feltételeket, tartalmazzák vasárnapi szünnapot. ugyancsak szeptember 1-től - az illetékes igazgatóságok engedélye alapján - vezethetik be a vasárnapi üzemszünetet az üdülő- és fürdőhelyi kis postahivatalokban, amelyek augusztusban, az idegenforgalmi főszezonban még ki-vétel nélkül kötelesek nyitvatartani. /mtl/

bb 51. a nőbizottságok erőteljesebben támogassák a közéleti tevékenységet végző nőket

vid/fm bzs hgy

1971. augusztus 5.

a központi bizottság nőpolitikai határozatának végrehajtásáról adott számot csütörtöki ülésén a hazafias népfront nőgrád megyei elnöksége mellett működő megyei nőbizottság. a tanácskozáson résztvevő baráti jórser, a hnf országos tanácsának titkára is.

az ülésen elmondották, hogy a nőbizottságok aktivitása - a hazafias népfront-bizottságok keretén belül - jelentősen fokozódott, számos eredményes akciót szerveztek, mint például a tavalyi téli árvíz károsultjainak megsegítését, a vietnami gyermekek számára takarék készítését. tovább erősödött a nők közéleti aktivitása a parlamenti és tanácsstagi választások idején. a nőbizottságok erőteljesebben támogatják a tanácsok mellett működő ifjúságvédelmi munkabizottságokat. megvizsgálták az egyedülálló, illetve sokgyermekes családnyak helyzetét és javaslatukra számos üzemben, vállalatnál könnyítették ezeknek az asszonyoknak élet- és munkakörülményeit.

a tanácskozáson arra is rámutattak, hogy a nőpolitikai tevékenység még nem vált valamennyi népfrontbizottság munkájának szervező részévé, helyenként akadózik a különböző szervezetek keretében megalakult nőbizottságok együttműködése, a nőfelelősök nem kapnak kellő támogatást munkájukhoz.

/folyt. köv./

13.25/bzs

- 37 -

NA 1525



bb 48. nem tartják be az előírásokat - felülvizsgálják borsodban a termelőszövetkezeti kavics és homokbányákat

vid/kz/ny hgy

1971. augusztus 5.

az utóbbi években szinte gombamódra elszaporodtak borsod megyében a termelőszövetkezeti kavics- és homokbányák. jelenleg - megközelítőleg 150 működik. az ellenőrzések azonban rávilágítottak arra, hogy többségükben nem tartják be az előírásokat. a megállapítások szerint a homok- és kavicsbányák, egy része működési engedély nélkül termel. nem felelnek meg az előírásoknak: nem kerítik körül a bányatelkeket, nem állítják fel a vízmélységjelző táblákat, a közútra kivezető csatlakozást nem megfelelően készítik el. emiatt a vízelvezető árkok eltömődnek, az ut beázik, a tehergépkocsik a közútra ráhordják a sárát, ami a bányák körül több kilométernyi hosszúságban szennyezi az utat, veszélyezteti a gépjárműközlekedés biztonságát. a felhagyott homokbányák környékén a domb-magas halmok nemcsak a tájat éktelenítik, de életveszélyt jelentenek és a személyi biztonságot is veszélyeztetik - amint azt számos eset bizonyította.

ezek a szabálytalanságokkal összefüggő kérdéseket vitatták meg csütörtökön miskolcon a megyei tanács valamint a megyei rendőrfőkapitányság közlekedésrendészeti osztályának vezetői a szállításban, a termelésben és az útfenntartásban érdekelt szervek képviselőivel. elhatározták, hogy októberig felülvizsgálják valamennyi homokos és kavicsbányát, tisztázzák rendelkezik-e területfelhasználási engedéllyel, az előírásoknak megfelelően művelik-e a bányát, betartják-e a biztonsági előírásokat. előírják számukra, hogyan akadályozzák meg a közutak elszennyezését. újabb bányák nyitására csak abban az esetben adnak ki engedélyt, amennyiben a törvényes feltételeknek megfelelően. azokat a bányákat pedig, amelyek az előírásoknak nem tesznek eleget, bezárják. /mti/

bb 49. bevált a kispostahivatalok vasárnapi szünnapja

1 kf/kf/ 1e hgy

1971. augusztus 5.

augusztus 1-én lépett életbe a posta vezérigazgatójának utasítása, amely szerint az indokolatlan túlfoglalkoztatás megszüntetése érdekében a vidéki kis postahivatalok ezentúl vasárnaponként és munkaszüneti napokon zárva tartanak.

/folyt. köv/
14.55/ny

-36-

NF 1525

bb 49. / beváltfolyt/ny

az első vasárnap tapasztalatairól érkezett jelentések igazolták az intézkedés helyességét. a közönség szinte észre sem vette a vasárnapi zárórát - korábban is csupán egy-két forintos forgalmat, egy-egy telefonbeszélgetést bonyolítottak le ezek a hivatalok, s miután egyetlen panasz sem érkezett, feltehetően senkinek sem hiányzott a vasárnapi nyitvatartás. annál jobban örültek a kihivatalok vezetői, hiszen végre megoldódott régi problémájuk, hosszú idő óta ez volt az első teljes vasárnapi pihenőnapjuk.

a rendelkezés mintegy 2 600 postahivatalt érint. közülük 2 487 már nem nyitott ki vasárnap. a többiek szeptember 1-től fokozatosan, ahogyan megteremtik az előírt feltételeket, tartolnak vasárnapi szünnapot. ugyancsak szeptember 1-től - az illetékes igazgatóságok engedélye alapján - vezethetik be a vasárnapi üzemszünetet az üdülő- és fürdőhelyi kis postahivatalokban, amelyek augusztusban, az idegenforgalmi főszezonban még kivétel nélkül kötelesek nyitvatartani. /mti/

bb 51. a nőbizottságok erőteljesebben támogassák a közéleti tevékenységet végző nőket

vid/ym bzs hgy

1971. augusztus 5.

a központi bizottság nőpolitikai határozatának végrehajtásáról adott számot csütörtöki ülésén a hazafias népfront nőgrád megyei elnöksége mellett működő megyei nőbizottság. a tanácskozáson résztvevő baráti jórser, a hnr országos tanácsának titkára is.

az ülésen elmondották, hogy a nőbizottságok aktivitása - a hazafias népfront-bizottságok keretei között - jelentősen fokozódott, számos eredményes akciót szerveztek, mint például a tavalyi őszi árvíz károsultjainak megsegítését, a vietnami gyermekek számára takarék készítését. tovább erősödött a nők közéleti aktivitása a parlamenti és tanácsügyi választások idején. a nőbizottságok erőteljesen támogatják a tanácsok mellett működő ifjúságvédelmi munkabizottságokat. megvizsgálták az egyedülálló, illetve sokgyermekes családnyak helyzetét és javaslatukra számos üzemben, vállalatnál könnyítettek ezeknek az asszonyoknak élet- és munkakörülményein.

a tanácskozáson arra is rámutattak, hogy a nőpolitikai tevékenység még nem vált valamennyi népfrontbizottság munkájának szerves részévé, helyenként akadézik a különböző szervezetek keretében megalkult nőbizottságok együttműködése, a nőfelelősök nem kapnak kellő támogatást munkájukhoz.

/folyt. köv./

13.29/bzs

- 37 -

NF 1525



bb 51. /a nőbizottságok ... 1. folyt./bzs

az ülésen felszólalt barati józsef, aki hangsúlyozta a nőbizottságok tagjainak nagy társadalmi-politikai felelősségét. mint mondotta, megkülönböztetett segítséget kell nyújtaniok a közéleti szerepet vállalt, a tanácsokba és más választott testületekbe bekapcsolni a nőket, hogy azok megállhassák helyüket, s mindinkább hozzájárulhassanak a párt nőpolitikai határozatának érvényesüléséhez. közölte, hogy ez év októberében országos nőkonferenciára kerül sor, ahol a nőbizottságok képviselői megvitatják a párthatározat meghozatala óta eltelt másfél esztendő tapasztalatait, tanulságait, s újraértékelik a magyar nők országos tanácsát. /mti/

bb 52. a népgazdaság fejlődése 1971. első felében

1 sl/tm 1e bzs hgy

1971. augusztus 5.

a központi statisztikai hivatal adatai szerint 1971 első felében a szocialista ipar 5.6 százalékkal termelt többet, mint egy évvel ezelőtt. a termelés - a bányászatot kivéve - valamennyi főbb ágazatban meghaladta az előző évi szintet. az átlagosnál gyorsabban a vegyipar, és a villamosenergia-ipar fejlődött, 13, illetve 10 százalékkal. a gépipar és a könnyűipar termelése 6-6 százalékkal nőtt. a múlt évhez képest a kohászat 5, az építőanyagipar 4, az élelmiszeripar 2 százalékkal emelte termelését. az ipari termelés növekedése teljes egészében a termelékenység emelkedéséből adódott. a szocialista ipar egészében ugyanannyian, az ágazatok többségében kevesebben dolgoztak, mint 1970. első felében. az ipar értékesítése a termeléshez hasonló ütemben nőtt.

1971. első felében a kivitelező építőipar 14 százalékkal több munkát végzett el, mint egy évvel korábban. a termelés növekedési üteme a múlt évhez képest - főleg az építőipari vállalatoknál - gyorsult. a foglalkoztatottak száma 5 százalékkal, ezen belül az építőipari vállalatoknál 3 százalékkal emelkedett. a félév folyamán fokozódott a lakásépítés üteme. június 30-ig a kivitelező építőipar 21.700 lakás kivitelezését kezdte meg és 13.200 lakását fejezte be. június végén 48.600 lakás építése volt folyamatban, 4800-at több, mint egy évvel korábban.

a félév folyamán - a múlt évhez képest - a mezőgazdasági termékek értékesítése 18 százalékkal emelkedett. ezen belül a vágóelvet értékesítés 34 százalékkal haladta meg az egy évvel ezelőtti szintet. vágósertésből 70 százalékkal többet, vágómarhából ugyanannyit értékesítettek, mint tavaly ilyenkor. számottevően /24 százalékkal/ nőtt az idén is a baromfi-értékesítés.

/folyt. köv./
15.30/bzs

- 38 -

NF 15¹²

bb 52. /a népgazdaság ... 1. folyt./bzs

a főbb forrásokból 8 százalékkal volt nagyobb a lakosság pénzbevétele, mint tavaly ilyenkor. 1971 első felében a kiskereskedelmi forgalom - folyó árakon számítva - tíz százalékkal haladta meg az egy évvel ezelőttest. továbbra is a vegyes iparcikkek forgalma nőtt a legnagyobb mértékben, 15 százalékkal. élelmiszerekből és élvezeti cikkekből 9, ruházati cikkekből 4 százalékkal volt nagyobb a kiskereskedelmi forgalom, mint tavaly.

a kiskereskedelmi árszínvonal 1.3 százalékkal emelkedett a múlt évhez képest. ezen belül az idényjellegű élelmiszerek ára 9, az egész évben vásároltaké 0.6 százalékkal, az élelmiszerek és élvezeti cikkek árszínvonala összesen 1.2 százalékkal, a ruházati cikkeké 2, a vegyes iparcikkeké 1.2 százalékkal volt magasabb, a tavaly első felévinél.

1971. első felében beruházásokra - folyó árakon számítva - 23 százalékkal többet folyósítottak, mint egy évvel ezelőtt.

a belföldi ellátásban - a termelési, a beruházási és a fogyasztási célt szolgáló termékeknél - egyaránt nagy szerepe volt az importnak. az év eddig eltelt időszakában az export csak kis mértékben emelkedett. /mti/

bb 53. szovjet élelmiszeripari szakszervezeti küldöttség érkezett hazánkba

1 kf 1e bzs hgy

1971. augusztus 5.

az édosz központi vezetőségének meghívására csütörtökön hazánkba érkezett a szovjet élelmiszeripari dolgozók szakszervezetének küldöttsége. a szovjet szakszervezeti delegáció egyhetes magyarországi tartózkodása során megismerkedik az édosz tevékenységével, tanulmányozza az élelmiszeripar dolgozóinak élet- és munkakörülményeit. /mti/

15.35/bzs

- 39 -

NF 15¹²

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb 37. számú, Kádár János és Fock Jenő megkezdte szabadságát, című hírünket teljes egészében

v i s s z a v o n j u k

és helyette ugyanilyen szám alatt a következő hírt adjuk:

bb 37. fock Jenő megkezdte szabadságát

hgy/mné bzs hgy

1971. augusztus 5.

fock Jenő, a kormány elnöke csütörtökön megkezdte rendes évi szabadságát. /mti/

..-

bb. 54. államigazdasági husfeldolgozó üzem épül szarvason

via/kz/rj hgy

1971. augusztus 5.

Államigazdasági husfeldolgozó üzem építését kezdték meg csütörtökön szarvason. A 22 ezer holdas gazdaságnak már eddig is volt egy kisebb husfeldolgozója, s az ott előállított tájfellegű huskészítményeivel jó hírnevet szerzett magának mind a hazai, mind pedig a külföldi piacon. Az új husfeldolgozóban - amelyet magyar mérnökök tervei alapján építenek s magyar berendezésekkel szerelnek fel - évente 10 000 hizottsertésből készítenek különböző termékeket. A szarvasi új husfeldolgozó a kgst tagállamok mezőgazdasági üzemének bemutató mintájeme lesz.

Alapanyagban nem lesz hiány: az állami gazdaság meglévő telepein évente 10 ezer sertés hizik, ezen kívül bekapcsolódik az üzem ellátásába az a napokban elkészült szakosított sertéstelep is, amelyet állami gazdasági és termelészövetkezeti társulással hoztak létre. Ez további hatezer hizottsertést értekesít évente. /mti/

..-

15.40 rj

- 40 -

NA 154

bb.55 életbelépett a győr-sopron megyei tanácsai vállalatok új kollektív szerződése

via/kz/rj hgy

1971. augusztus 5.

Életbe léptek a győr-sopron megyei helyiipari és város-gazdálkodási dolgozók szakszervezetéhez tartozó vállalatokánál az új, öt évre kötött kollektív szerződések. A megye városainak fejlesztésében és a szociális szolgáltatások zavartalan lebonyolításában jelentős szerepet betöltő 11 vállalatnál. Érvénybe lépett üzemi alkalmatosságok kimondják, hogy javítani kell a nők szociális helyzetét. A győr-sopron megyei gépipari és finommechanikai vállalatnál például nem lehet túlmunkára alkalmazni a kettő vagy több gyermek gondozását ellátó nőt. A mosonmagyaróvári műanyagfeldolgozó és kefégyártó vállalatnál pedig nem vehetők igénybe túlmunkára azok az anyák, akik hat évesnél fiatalabb gyermeküket gondozzák. A kollektív szerződések értelmében az addiginél jóval nagyobb mértékben segítik a vállalatok a dolgozók lakásépítkezéseit. A győri víz- és csatornamű vállalat ebben az évben félmillió forinttal támogatja dolgozói lakásépítkezését, s indokolt esetben egy-egy dolgozó 40 ezer forint anyagi támogatást is kaphat. /mti/

..-

bb 56. pénteken teljes holdfogyatkozás

1 bzs/gk 10 bzs hgy

1971. augusztus 5.

Közép-európa lakosai pénteken este - pontosan egy év elteltével - ismét teljes holdfogyatkozást figyelhetnek meg. A budapesti uránia csillagvizsgáló számításai szerint a hold pénteken este Magyarország fölött 19 óra 54 perckor már elsötétülve kel fel. A holdfogyatkozás 21 óra 34 perckor ér véget, s az árnyékpól 22 óra 32 perckor lép ki teljesen. A holdfogyatkozás jelentős meteorológiai következtetésekre nyújt lehetőséget, a fényki-sűrűségekből ugyanis a földet körülvevő légkör sűrűségére vagy szennyezettségére lehet következtetni.

A következő napokban más különleges csillagászati esemény is várható. A Mars fénye a következő napokban egyre erősebb, vörösebb lesz, mert augusztus 12-én évszázadunkban a legközelebb kerül a Földhöz: a szokásos 100 millió kilométer helyett csaknem a felére, 56 millió kilométerre csökken a két égitest távolsága. A Mars megtekintésére az uránia csillagvizsgáló több ezer érdeklődőt vár. /mti/

..-

16.20/bzs

- 41 -

NA 163



bb 56. Kádár János fogadta a dán kommunista párt elnökét

mm hi bzs hgy

1971. augusztus 5.

a baráti látogatáson tartózkodó Knud Jaspersen, a dán kommunista párt elnöke csütörtökön találkozott Kádár Jánossal, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkárával. a két pártvezető eszmecserét folytatott a kölcsönösen érdeklődésre számotartó nemzetközi politikai kérdésekről. a szilvesztes, elvtársi légkörű beszélgetésen részt vett Komócsin Zoltán, a központi bizottság titkára. /mti/

..

bb 57. Devecseri Gábor végtisztessége

t ti/tr hi bzs hgy

1971. augusztus 5.

gyászolók sokszázas serege vett részt csütörtök délután a farkasréti temetőben Devecseri Gábor hamvasztás előtti búcsuztatásán. az 54 éves korában elhunyt Kossuth-díjas költő és műfordító családtagjain kívül a gyász-szertartáson megjelentek a magyar írók szövetsége és a magyar PEN Club vezetői, eljöttek a pályatársak, a társművészek és a tudományos élet neves személyiségei és körülállták a ravatalt Devecseri Gábor olvasói, tisztelői is.

Keresztury Dezső irodalomtörténész, a magyar írók szövetsége és a magyar PEN Club nevében búcsuzott méltatva Devecseri Gábor emberi és művészi nagyságát. jeles gondolkodó, a munkát és a játékot szerető, derűs kedvvel végző barátunk távozott el. mondta. gazdag formavilág a kifejezőmód tökéletességével párosult Devecseri Gábornál. műfordítóként a Homérosz tolmácsolásával és az ókori kultúra más óriásainak magyarításával örökbecsűt alkotott, egyik vezéralakja lett a klasszikus költészet szinte páratlan újjászületésének hazánkban. mesterségbeli tudásánál, alkotói felelősségénél is nagyobb volt humanizmusa, életszeretete.

a tudományok művelőinek nevében Szilágyi János, a Szépművészeti Múzeum antik osztályának vezetője, a barátok részéről vajna János, az írók szövetsége képviselője Somlyó György mondott gyászbeszédet a ravatalnál. /mti/

..

16.25/bzs

- 42 -

Ar 16.25

bb. 59. Horgolt takarók a vietnami gyermekeknek

lyfe/rj hi la

1971. augusztus 5.

Barátságos esemény színhelye volt csütörtökön a magyar nők országos tanácsának székháza: a vasutasok szakszervezete Debreceni Bizottságának képviselői 40 horgolt takarót adtak át HONG CUONG eszternek, a vietnami demokratikus köztársaság budapesti nagykövete feleségének. a magyar nők országos tanácsának javaslatára, az anyák napján indított akciója élénk visszhangra talált és a csütörtökön átadott ajándékkal négyezerre emelkedett a nők által juttatott takarók száma. /mti/

..

bb. 60. Ülést tartott a nyugat-dunántúli intéző bizottság

vid/rj m la

1971. augusztus 5.

A nyugat-dunántúli intéző bizottság csütörtökön Szombathelyen tartotta plenáris ülését, amelyen résztvett Kisházi Ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke, továbbá jelen voltak az építésügyi és városfejlesztési minisztérium, a belkereskedelmi minisztérium, az országos idegenforgalmi tanács, az országos műemléki felügyelőség, valamint Győr-Sopron, Vas és Zala megye képviselői. az ülés résztvevőit dr. Gonda György, a Vas megyei tanács elnöke, a nyílt ülésen többek között elmondta, hogy a nyugat-dunántúli idegenforgalom az elmúlt időszakban jelentősen növekedett, s az üdülőtérület fejlesztése továbbra is fontos népgazdasági feladat. az idegenforgalom zavartalan lebonyolítására korszerű natáratkeldhelyek létesültek, Sopronban 600 személyes nyílt-üdülő, Szombathelyen pedig a Claudius szálló épül, intenzíven fejlődik a Bükfi és a Pálfi fürdőhely, Zalakaroson motelt nyitnak létre.

ezután dr. Szabó János, az építésügyi és városfejlesztési miniszter első helyettese, „műemlékvédelmi feladatok a negyedik ötéves terv időszakában nyugat-dunántúlon”, címmel tartott előadást. utalt arra, hogy az átfogó, egész országra kiterjedő komplex műemlékvédelem 1957-ben kezdődött meg, és azóta a magyar műemlékvédelem nemzetközi elismerést vívott ki. Győr-Sopron, Vas és Zala megye az ország területének 11 százaléka, a műemlékeknek viszont 23 százaléka található e területen. nyugat-dunántul előemutató a műemlékek helyreállításában, kiemelkedő eredményeket ért el várak, templomok, kastélyok és egyéb értékek megmentésében.

/Volyt.köv./

16.25 rj

- 43 -

1. Közönlötts, majd Kisházi Ödön, az Elnöki Tanács helyettes elnöke,

Ar 16.25



bb. 60. / ülést tartott... 1. folyt./rj

a miniszterhelyettes részletesen ismertette, hogy a három megyében eddig hol milyen műemlék-épületet állítottak helyre, s azokat a feladatokat, amelyeket a következő években kell elvégezni, többek között sopron belvárosának, a sárvári nádasy-várnak a rekonstrukcióját, a kőszegi várfal feltárását.

felhívta a figyelmet a magyar műemlékállomány legveszélyeztetettebb részének, a népi műemlékeknek a védelmére. a felszabadulás óta 57 népi műemléket állítottak helyre s ebből csak öt van nyugat-dunántulon. tíz év alatt a három megyében érzékeny veszteség érte a népi műemlékeket. velemben például az ország egyik legszebb parasztházát bontották le.

az előadás után dr. pongrácz pál, az építésügyi és városfejlesztési minisztérium településfejlesztési főosztályának vezetője adott tájékoztatót a nyugat-dunántuli üdülővidék területfejlesztési terveiről.

az előadások után számos hozzászólás hangzott el, amelyek nyugat-dunántul további fejlesztését, a műemlékek fokozott védelmét, az idegenforgalom növelését szorgalmazták, s az erők koncentrációjára, a lehetőségek jobb kihasználására hívták fel a figyelmet.

az ülésről a nyugat-dunántuli intéző bizottság köszöntötte a 700 évfordulóját ünneplő győr vezetőit és lakosait.

az ülés résztvevői délután ellátogattak sárvárra is, ahol a vár helyreállítási munkáival, s a vár tervezett kulturális hasznosításával ismerkedtek. /mti/

17.30 rj

- 44 -

MF 1805

bb. 61. nem adták meg az elsőbbséget - súlyos sérülések

1/01/rj la

1971. augusztus 5.

az egyik legfontosabb közlekedési szabály, az elsőbbség megadására vonatkozó rendelkezés megsértéséből már számtalan baleset származott. így történt ez a xiii. kerületben a hegedűs gyula és a victor hugo utca kereszteződésében is, ahol kranyik istván 60 éves budapesti gépkocsivezető, személygépkocsiját vezetve nem adta meg az elsőbbséget, s összeütközött azzal a motorkerékpárral, amelyet bocsfányi nándor 21 éves budapesti szobafestő vezetett. a fiatalembert súlyos sérüléssel szállították kórházba.

hasonló baleset történt a viii. kerület józsef körút és békési utca kereszteződésében, ahol dr. szépegy györgy 60 éves budapesti orvos személygépkocsijával ugyancsak egy motorkerékpárnak nem adott elsőbbséget. az összeütközés következtében az orvos és a motor vezetője, - horváth zoltán 53 éves budapesti cimdöntő - és súlyos sérülésekkel került kórházba.

a harmadik ilyen okból származó összeütközés a xiii. kerület régi-
totti ut és a czabán samu tér kereszteződésénél történt. farkas sándor 74 éves budapesti nyugdíjas kerékpárral haladva nem adta meg az elsőbbséget egy motorkerékpárnak, s azzal összeütközött. az idős kerékpár vezetője súlyos sérülésekkel szállították kórházba a mentők.

ittasan vezetője személygépkocsiját, s azzal szabálytalanul előzött egy másik személyautót dudás pál 22 éves budapesti boltvezető. a xx. kerület nagyörösi ut és a martinovics utca torkolatánál történt szabálysértést összeütközés követte, dudás pál súlyosan megsérült, kórházba szállították. /mti/

--

bb. 62. a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának meg-
hívására

rj hi la

1971. augusztus 5.

csütörtökön budapestre érkezett az izraeli kommunista párt küldöttsége, david khenin-nek, a politikai bizottság tagjának, a központi bizottság titkárának vezetésével. a repülőtéren a küldöttséget gyenes andrás, a központi bizottság külügyi osztályának vezetője fogadta. /mti/

--

18.00 rj

- 45 -

MF 1900

bb. 60. / ülést tartott... 1. folyt./rj

a miniszterhelyettes részletesen ismertette, hogy a három megyében eddig hol milyen műemlék-épületet állítottak helyre, s azokat a feladatokat, amelyeket a következő években kell elvégezni, többek között sopron belvárosának, a sárvári nádasdy-várnak a rekonstrukcióját, a kőszegi várfal feltárását.

felhívta a figyelmet a magyar műemlékállomány legveszélyeztetettebb részének, a népi műemlékeknek a védelmére. a felszabadulás óta 57 népi műemléket állítottak helyre s ebből csak öt van nyugat-dunántulon. tíz év alatt a három megyében érzékeny veszteség érte a népi műemlékeket. velemben például az ország egyik legszebb parasztházát bontották le.

az előadás után dr. pongrácz pál, az építésügyi és városfejlesztési minisztérium településfejlesztési főosztályának vezetője adott tájékoztatót a nyugat-dunántuli üdülővidék területfejlesztési terveiről.

az előadások után számos hozzászólás hangzott el, amelyek nyugat-dunántul további fejlesztését, a műemlékek fokozott védelmét, az idegenforgalom növelését szorgalmazták, s az erők koncentrációjára, a lehetőségek jobb kihasználására hívták fel a figyelmet.

az ülésről a nyugat-dunántuli intéző bizottság köszöntötte a 700 évfordulóját ünneplő győr vezetőit és lakosait.

az ülés részvevői délután ellátogattak sárvárra is, ahol a vár helyreállítási munkáival, s a vár tervezett kulturális hasznosításával ismerkedtek. /mti/

--

17.30 rj

- 44 -

MA 1805

bb. 61. nem adtak meg az elsőbbséget - súlyos sérülések

1/01/rj la

1971. augusztus 5.

az egyik legfontosabb közlekedési szabály, az elsőbbség megadására vonatkozó rendelkezés megsértéséből már számtalan baleset származott. így történt ez a xiii. kerületben a hegedűs gyula és a victor hugo utca kereszteződésében is, ahol kranyik istván 60 éves budapesti gépkocsivezető, személygépkocsiját vezetve nem adta meg az elsőbbséget, s összeütközött azzal a motorkerékpárral, amelyet bocsfányi nándor 21 éves budapesti szobafestő vezetett. a fiatalembert súlyos sérüléssel szállították kórházba.

hasonló baleset történt a viii. kerület józsef körút és békési utca kereszteződésében, ahol dr. szepessy györgy 60 éves budapesti orvos személygépkocsijával ugyancsak egy motorkerékpárnak nem adott elsőbbséget. az összeütközés következtében az orvos és a motor vezetője, - horváth zoltán 53 éves budapesti cimdöntő - és súlyos sérülésekkel került kórházba.

a harmadik ilyen okból származó összeütközés a xiii. kerület régi-1011 ut és a czabán samu tér kereszteződésénél történt. farkas sándor 74 éves budapesti nyugdíjas kerékpárral haladva nem adta meg az elsőbbséget egy motorkerékpárnak, s azzal összeütközött. az idős kerékpár vezetője súlyos sérülésekkel szállították kórházba a mentők.

ittasan vezette személygépkocsiját, s azzal szabálytalanul ütközött egy másik személyautót dudás pál 22 éves budapesti boltvezető. a xx. kerület nagyörösi ut és a martinovics utca torkolatánál történt szabálysértést összeütközés követte, dudás pál súlyosan megsérült, kórházba szállították. /mti/

--

bb. 62. a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának meg-
hívására

rj hi la

1971. augusztus 5.

csütörtökön budapestre érkezett az izraeli kommunista párt küldöttsége, david khenin-nek, a politikai bizottság tagjának, a központi bizottság titkárának vezetésével. a repülőtéren a küldöttséget gyenes andrás, a központi bizottság külügyi osztályának vezetője fogadta. /mti/

--

18.00 rj

- 45 -

MA 1900



a szerkesztőségnek figyelmébe!

bzs la

a mai bb 57. sz. hír /devicséri gábor végtisztessége/ harmadik bekezdésének első sorában a név helyesen:

szilágyi jános g y ö r g y

/nti/

bb. 63. „békét indokináknak!”, - forró hangulatu nagygyűlés kőbányán

/tf/rj hi la

1971. augusztus 5.

csütörtök délután indokinaai szolidaritási nagygyűlést rendezett kőbányán, a „törökös”, művelődési házban az országos béketanács és a vasutasok szakszervezetének budapesti területi bizottsága. több száz résztvevője volt a forró hangulatu demonstrációnak. a nagygyűlés elnökségében foglalt helyet a közlekedés- és postaügyi minisztérium képviselőjében rödőnyi károly, a miniszter első helyettese és gábor zoltán párttitkár, dr. tóth györgyné, a vasutas szakszervezet alelnöke. ugyancsak az elnökség tagja volt hoang cuong, a vdk budapesti nagykövete.

tóth jános, a máv budapesti igazgatóságának vezetője elnökelt a nagygyűlésen, köszöntötte a résztvevőket és elsőként sebestyén nándornénak, az országos béketanács titkárának, a nagygyűlés előadójának adta meg a szót. előjáróban emlékeztetett a szónok arra, hogy párizsban a tárgyaló asztalon ott van a rendezés alapjául szolgáló béketerv, a dél-vietnami ideiglenes forradalmi kormány 7 pontos javaslata. e tervet elsőrendű érdeme - hangsúlyozta -, hogy egységes egészbe foglalja össze a rendezésre váró politikai és katonai problémákat. a kiinduló pont: az egyesült államok és az indokinaai agresszióban résztvevő idegen csatlós csapatok 1971. december 31-ig hagyják el dél-vietnamot. ebben az esetben az indokinaai szabadságharcos erők és a vdk is szabadon bocsátják az összes amerikai hadifoglyot. a javaslatok lényeges része - mutatott rá sebestyén nándorné - az egyidejűség: egyszerre történik az amerikai csapatkivonás és a hadifoglyok szabadon engedése, egyik sem előzheti meg a másikat. ennek az egyidejűségnek a követelésével a dél-vietnami szabadságharcosok biztosítékot kérnek, hogy washington ne szegesse meg szavát, amint 1954-ben tette a genfi megállapodások után.

/folyt.köv./

19.18 rj

- 46 -

NT 1972

bb. 63. / „békét, ... /folyt./ rj

kifejezést adott a szónok annak a meggyőződésnek, hogy a dél-vietnami béketerv, amelyet a vdk-kormány is egyértelműen támogat - elvezethetne napjaink leghosszabb és legvéresebb háborújának befejezéséig. e nagyszerű javaslatok támogatására fel kell sorakoznia az egész nemzetközi békemozgalomnak - hangsúlyozta az obt titkára, s hozzátette, hogy erre a támogatásra szólította fel a nemzetközi közvéleményt a békevilágtanács legutóbbi felhívása is, az eredmények kiharcolása nagy-mértékben múlik a hős vietnami nép, a függetlenségéért harcoló laoszi és kambodzsai nép kitartásán és erején. az indokinaai népek küzdelmének támogatásában nagy jelentőségű a szocialista országok segítése. a magyar társadalom, a békéért küzdő milliók teljes szolidaritást vállalnak a dík javaslataival, egyetértéssel támogatják a békeprogramot, emlékeztetett sebestyén nándorné az mszmp központi bizottsága és a kormány állásfoglalására is, amely ugyancsak teljes szolidaritásról biztosítja az indokinaai népeket az amerikai agresszorok és csatlósai elleni igazságos és hősi küzdelmükben. változatlan meggyőződésünk, hogy egyedül az indokinaai népek jogosultak dönteni a saját sorsukat érintő kérdésekben.

felszólalt a nagygyűlésen dinh ba thi, a dél-vietnami köztársaság magyarországi nagykövete is, s a többi között elmondta:

- ennek az évnek az elején az amerikai imperialisták minden körülmények között erőteljesebben vetették latba erőiket, abban a reményben, hogy katonai szempontból kulcsfontosságú győzelmet fognak aratni, ami a háboruban majd alapvető változást idéz elő, természetesen az egyesült államok javára. de vietnam, laosz és kambodzsai népei harci összefogásukkal szétzúzták az ellenség erejét, jelentős harcok egész sorát vívták meg, amelyekben igen súlyos vereségeket mértek az amerikai és bábcsapatokra az egész indokinaai hadszíntéren, de különösen a 9. országúti és alsó - laoszi frontszakaszon.

elmondta a nagykövete, hogy az idei első hat hónapjában 151 ezer katonai erőt semmisített meg, illetve ejtettek foglyul, 600 állást és őrnelyet kényszerítettek megadásra, 4200 katonai járművet pusztítottak el, 1160 repülőgépet lőttek le, rongáltak meg, több mint 2260 stratégiai falut és koncentrációs táborot romboltak le, és nagykiterjedésű területeknek váltak uraivá a szabadságharcosok. ezek a győzelmek, a laoszi és kambodzsai népek győzelmeivel együtt - hangsúlyozta dinh ba thi - stratégiai jelentőségűek, meggyőzőségekre ítelték a háború „vietnamizálási”, politikáját, az amerikaiak mesterkedéseit. ha az egyesült államok újabb kalandokba bocsátkozik elkerülhetetlenül még nagyobb kudarccal érkezik az egyetlen kivezető utat az usa csak úgy találhatja meg, ha elfogadja a dél-vietnami köztársaság ideiglenes forradalmi kormányának a háború befejezésére és a dél-vietnami béke helyreállítására tett 7 pontos javaslatát - hangsúlyozta a nagykövete.

/folyt.köv./

19.18 rj

- 47 -



bb. 63. / „béke... #2. folyt./rj

a nagygyűlés résztvevői ezután meghallgatták rékasi istván-
nak a vasutasok szakszervezete budapesti területi bizottsága
titkárnak felszólalását, elmondta, hogy a vasutasság minden
országos szolidaritási akcióban tevékenyen részt vállal: a vér-
adástól a „takarót vietnamnak”, akcióig, a kórházak felállí-
tására szánt összegek megajánlásától a szakmunkásképzés segítségéig
mindenütt ott vannak, mert tudják, hogy szolidaritásukkal, támogatá-
sukkal a szabadság kivívását segítik elő. a „takarót vietnamnak”,
mozgalom során a vasutasok ezidáig csaknem 500 takarót és mintegy
főmillió forintot gyűjtöttek össze, s nap, mint nap érkeznek az
újabb megajánlások. a nagygyűlésen rékasi istván jelképesen átad-
ta a budapesti vietnami követségnek a takarókat, végül
egyhangúlag kialakított állásfoglalásban juttatták kifeje-
zésre a nagygyűlés résztvevői, hogy a magyar nép egyöntetűen támogatja
indokina népeinek hősiességű szabadságküzdelmét, továbbra is minden
támogatást megad nekik, egyetért a politikai és katonai megoldásra
vonatközö javaslataikkal.

a demonstráció az internacionalé hangjaival zárult. /mti/

--

bb 64. péter jános külügyminiszter fogadása

t 9e/mm hi bzs La

1971. augusztus 5.

péter jános külügyminiszter a külügyminisztérium miniszter-
helyettesei és csoportfőnökei személyében a közel múltban történt
változások - felmentések, illetve kinevezések - alkalmából csüt-
örtök este a külügyminisztérium dísz téri vendégházában fogadást
adott. megjelent a fogadáson gyenes andrás, az mszmp központi bi-
zottsága külügyi osztályának vezetője, a külügyminisztérium ve-
zető munkatársai. ott voltak a budapesten akkreditált diplomáciai
képviselők vezetői. /mti/

--

bb 65. amerikai vendégek a béketanácsnál

t 1f/fk hi bzs La

1971. augusztus 5.

magyarországra látogatott amerikai pedagógusok, orvosok és jo-
gászok 24 főnyi csoportját látták vendégül csütörtök délután a ha-
zafias népi front belgrád rakparti székházában. az országos béketaná-
ács részéről pethő tiber alelnök köszöntötte a vendégeket és tá-
jékoztatót tartott a magyar békemozgalomról, majd a kölcsönös tá-
jékoztatás során élénk eszmecsere alakult ki a vendégek és a házi-
gazdák között. /mti/

--

19.33/bzs

- 48 -

19.19.1971

bb 66. a varázsfuvola főpróbája a szombathelyi isis-szentélyben

vid/fm bzs La

1971. augusztus 5.

szombathely világhírű műemlékében, a mintegy kétezer éves isis-
szentélyben csütörtökön tartották meg a magyar állami operaház
művészei a varázsfuvola jelmezés főpróbáját. sarastrot fred
teschler, a drezdai operaház tagja, taminot eberhard büchner,
a berlini staatsoper tagja, az éj királynőjét pedig ágay karola
alakította.

a mozart-operát huszár klára rendezésében augusztus 7-én és
8-án adják elő. /mti/

--

bb 66. időjárásjelentés

mm bzs La

1971. augusztus 5.

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 5-én, csütörtökön
19 órakora:

meleg marad az idő

várható időjárás péntek estig: időnként megnövekvő felhőzet,
egy-két helyen záporral, zivatarral, mérsékelt, napközben megélén-
külő, változó irányú szél.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet: 28-33 fok között.
/mti/

--

bb. 68. műszaki akadályok, forgalomelterelések

1/ol/rj La

1971. augusztus 5.

csütörtökön délután az egyik 28-as villamos áramszedője a
kőbánya uton - a zalka máté és az orczy tér között - megrongálta
a felsővezetékét, s ezt azonnal ki kellett javítani. a munkálatok ide-
jére - 17 óra 38-tól 18 óra 16 percig - kikapcsolták az áramot.
emllett a 28-as villamosok nem közlekedtek a népszínház utca és az
orczy tér között, illetve az újköztemetőtől nem a megszokott útkon
haladtak, hanem a 37-es villamos vonalán. az orczy tér és a zalka
máté tér között ez idő alatt autóbusszokkal bonyolították le az
utasforgalmat.

negyven perces forgalmi akadályt okozott a xi. kerületi fehér-
vári ut és schönherz zoltán utca kereszteződésénél a bkv
sinen guruló pályaeépítő munkagépének kisiklása is. ennek követ-
keztében a vonalon közlekedő 4-es, 43-as, 43/a, 41-es, 47-es, 9-es és
a 9/a jelzésű villamosokat egyideig „visszaforgatták”, illetve elter-
ték. /mti/

--

- v e g e -

20.45 rj

- 49 -

19.20.1971